



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

## DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA 2020-2023

2020/03/03ko Udalbatza

### Atarikoa

Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak, azaroaren 17koa, bere 8.1 artikuluan ezartzen du diru-laguntzak ematea proposatzen duten Herri Administrazioetako organoek edo beste edozein erakundek, aldez aurretik, hura aplikatzean lortu nahi dituzten helburuak eta ondorioak, horiek lortzeko behar izango duten epea, aurreikusitako kostuak eta horien finantzabideak zehaztu beharko dituztela Diru-laguntzen Plan Estrategiko batean.

Era berean, lege horren azken xedapenetako lehenengoak ezartzen du aipatu artikulua oinarritzokoa dela eta Herri Administrazio guztiek aplikatu behar dutela.

Bestalde, legeko mandatua betetzeaz gain, beste zio eta arrazoi batzuk daude agiri hau idaztea aholkatzen dutenak; adibidez, eraginkortasun eta efizientzia mailak hobetzea dirulaguntzako gastu publikoan, herritarrek errazago izatea udal diru-laguntzak lortzeko bidea, berme handiagoa lortzen baita gardentasunean, irizpide berdintasunean eta lehia librean, bai eta horri buruz udal kudeaketaren arazoizko erabilera bat lortzea ere, dagokion plangintza globalaz, prozeduren sistematizazioaz eta emaitzei buruzko ebaluazioaz.

Horregatik, Arrasateko Udalak ontzat ematen du 2020-2023 aldiko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa. Hona hemen horren artikulua:

## PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES 2020-2023

Pleno de 03/03/2020

### Preámbulo

El artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, establece que los órganos de las Administraciones Públicas o cualesquiera entes que propongan la concesión de subvenciones, con carácter previo, deberán concretar en un Plan Estratégico de Subvenciones los objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación.

A su vez, la Disposición Final Primera de dicha ley establece que el referido artículo tiene carácter básico, resultando de aplicación a todas las Administraciones Públicas.

Por otra parte, además del cumplimiento del mandato legal, existen otros motivos y razones que aconsejan la redacción del presente documento, como pueden ser la mejora de los niveles de eficacia y eficiencia en el gasto público subvencional, el logro de un acceso más sencillo por parte de la ciudadanía a las ayudas públicas municipales con mayores garantías de transparencia, uniformidad de criterio y libre concurrencia, así como el logro de una racionalización de la gestión municipal en dicha materia, con su correspondiente planificación global, sistematización de procedimientos y oportuna evaluación de resultados.

Por ello, el Ayuntamiento de Arrasate aprueba el Plan Estratégico de Subvenciones para el período 2020-2023, cuyo articulado figura a continuación.



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

## I. Kapitulu. Xedapen Orokorak

## Capítulo I. Disposiciones Generales

### 1. Artikulua.

Arrasateko Udalak 2020-2023 aldian eman behar dituen diru-laguntzak hauei egokituko zaizkie:

- a) Udalbatzarrak 2004ko uztailaren 26an behin betiko onartutako diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzean xedatutakoari,
- b) Plan Estrategiko honi.
- c) Hartarako onartzen diren diru-laguntzen urteko deialdietako oinarri-arauei.

### 2. Artikulua.

Diru-laguntzak emateko, aldez aurretik urte bakoitzeko aurrekontuetan banatu beharreko diru-kopuruak aurreikusita egotea eta deialdia, diru-laguntzak ematea arautzen duten oinarriekin batera, onartzea eskatzen du.

### 3. Artikulua.

Diru-laguntzak emango dira baldin eta aurrekontu egonkortasuneko helburuak Arrasateko Udalak betetzen baditu; hortaz, onartzen dituen aurrekontu kopuruak eta diru-laguntzak ematea arautzen duten oinarri arauak uneoro egokituko zaizkie helburu horiei.

### 4. Artikulua.

Diru-laguntzen Plan Estrategiko hau onartzeak ez du esan nahi eskubideren bat sortzen dela onuradun izan daitezkeen alde, izan ere, horiek ezingo dute eskatu kalte-ordainik edo konpentsaziorik, Udalak Plana osorik gauzatzen ez badu.

### Art. 1º

La concesión de subvenciones por el Ayuntamiento de Arrasate durante el período 2020-2023 se ajustará a lo dispuesto:

- a) En la Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones, aprobada definitivamente por el Ayuntamiento Pleno el 26 de julio de 2004.
- b) Al presente Plan Estratégico
- c) A las oportunas Bases reguladoras de las Convocatorias anuales de subvenciones que sean aprobadas al efecto.

### Art. 2º

La concesión de subvenciones requerirá la inclusión previa de las consignaciones correspondientes en los Presupuestos Municipales de cada año y la aprobación de las Convocatorias que contengan las bases reguladoras de su concesión.

### Art. 3º

La concesión de subvenciones queda supeditada al cumplimiento por parte del Ayuntamiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, por lo que las consignaciones presupuestarias que se aprueben y las bases reguladoras de su concesión se acomodarán en todo momento a dichos objetivos.

### Art. 4º

La aprobación del presente Plan Estratégico de Subvenciones no supone la generación de derecho alguno a favor de los potenciales beneficiarios, los cuales no podrán exigir indemnización o compensación alguna en caso de que el Plan no se ejecute en su integridad.



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

## 5. Artikulua.

Hona hemen Plan honen printzipio orokorrak:

- Publizitatea eta lehia askea, aldez aurretik deialdia eginez, eta hor bermatu behar dira objektibotasuna, gardentasuna, publizitatea, lehia eta berdintasuna funts publikoak banatzean, hori guztia kontuan izanik diru-laguntzak eman daitezkeela norgehiagokarena ez den beste erregimen batean (izendunak, zuzenean, hitzarmen bidez), hala aholkatzen duten zioak edo inguruabarrak egonez gero.

- Laguntzak edo diru-laguntzak ematea, deialdian aldez aurretik ezarritako irizpide objektiboen arabera, onuradun izan daitezkeenek banaketa irizpideak aldez aurretik zeintzuk diren jakitea bermatzeko.

- Eraginkortasuna izatea jarritako helburuak lortzeko orduan eta efizientzia izatea bitarteko publikoak esleitzeko orduan, eta ebaluatu eta neurtu egin behar izatea bai kuantitatiboki bai kualitatiboki.

- Laguntzak eskatzen dituzten entitateen jarduera behar bezala egokitzen zaien hizkuntza normalizazioagatiko printzipioei, eta genero berdintasuneko eta sexuagatik bazterkeriarik jaso ez izanaren printzipioei kontrolatu eta aztertzea.

- Plan Estrategikoarekin jarraitzearen egokitasunari eta komenigarritasunari buruz etengabe berraztertu eta egiaztatzea; horrek dakar, besteak beste, gizarte gaitan bere egokitasunaren justifikazioa, kontuan hartzea hartatzen diren herritarren beharizanak, udalaren finantzaketa gaitasuna, hura egiteko dagoen eskumenaren edo udal interesaren azalpena, bai eta ezarritako diru-laguntzak kendu edo aldatzetik datozen ondorioak ere.

## Art. 5º

Son principios generales de este Plan los siguientes:

- Publicidad y libre concurrencia, mediante convocatoria previa en la que se garantice la objetividad, transparencia, publicidad, concurrencia e igualdad en la distribución de fondos públicos, todo ello sin perjuicio de la posible concesión de subvenciones (nominativas, directas, en régimen de convenio) en otro régimen diferente del de la concurrencia competitiva, si existen motivos o circunstancias que así lo aconsejen.

- Concesión de las ayudas o subvenciones conforme a criterios objetivos previamente establecidos en la convocatoria, a fin de garantizar a los potenciales beneficiarios el conocimiento previo de los criterios de reparto.

- Eficacia en el logro de los objetivos marcados y eficiencia en la asignación de recursos públicos, debiendo procederse a dicha evaluación y medición tanto en su vertiente cuantitativa como en su vertiente cualitativa.

- Control y análisis de la adecuación de la actividad de las entidades solicitantes de las ayudas a los principios de igualdad de género y no discriminación por razón de sexo, así como de normalización lingüística.

- Revisión y Verificación permanente acerca de la pertinencia y conveniencia del mantenimiento del Plan Estratégico, que supone, entre otras cuestiones, la justificación de su oportunidad en términos sociales, tener en cuenta las necesidades de la ciudadanía a las que atiende, la capacidad financiera municipal, la explicación de la competencia o interés municipal que lo soporta, además de valorar las consecuencias derivadas de una posible eliminación o modificación de las líneas subvencionales implantadas.



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

## 6. Artikulua.

Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren kudeaketa ekonomikoa eta exekuzioa garatzeko funtzioa esleiturik duen organoa, eta, hortaz, diru-laguntzak emateko eskuduna dena, Tokiko Gobernu Batzarra izango da.

Hortaz,

- Diru-laguntza programak egongo dira baldin eta aurrekontu kopurua badago.
- Norgehiagokako erregimeneko diru-laguntzetan, hura eman baino lehen, deialdi orokorra onartu beharko du Udalak, eta diru-laguntza ematea erregulatzen dituzten arauak edo oinarri-arauak jasoko ditu deialdi horretan.
- Arrasateko Udalak hartarako onartutako aurrekontu arauetan jasotako terminoen arabera onartuko du gastua.

## II. Kapituluak. Planaren edukia

### 7. Artikulua.

Plan honetan eta haren eranskinetan zerrendatuta datoz Arrasateko Udalak kudeatu beharreko diru-laguntzen lerro edo programa guztiak.

Diru-laguntza lerro edo programa bakoitzean hauek zehazten dira:

- lortu nahi dituzten helburuak
- Kontzesio modalitatea
- Diru-laguntza norentzat den
- diru-kopuruaren zenbatekoa
- aurrekontu aplikazioa

## Art. 6º

El órgano que tiene atribuida la función de desarrollo de la gestión económica y la ejecución del Plan Estratégico de Subvenciones, y, por tanto, el órgano competente para la concesión de las ayudas, será la Junta de Gobierno Local.

Por tanto,

- Los programas de subvenciones quedan condicionados a la existencia de la oportuna dotación presupuestaria.
- En las subvenciones en régimen de concurrencia competitiva, con carácter previo a su otorgamiento, deberá aprobarse la convocatoria general en la que se recojan las normas o bases reguladoras de su concesión.
- La aprobación del gasto deberá llevarse a cabo de conformidad con los términos previstos en las normas presupuestarias aprobadas al efecto en el Ayuntamiento de Arrasate.

## Capítulo II. Contenido del Plan

### Art. 7ª

En el presente Plan y sus correspondientes anexos se relacionan la totalidad de líneas o programas diferentes de subvención a gestionar por el Ayuntamiento de Arrasate.

En cada una de las líneas o programas de subvención se detallan:

- los objetivos que se pretenden alcanzar
- la modalidad de concesión
- los destinatarios a los que va dirigida
- el importe de su dotación económica
- la aplicación presupuestaria



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

### 8. Artikulua.

Esleitutako zenbatekoak dira 2020ko ekitaldiko aurrekontuan onartutako diru-kopuruei dagozkienak; estimazioa: ez da egongo aldaketa nabarmenik hurrengo ekitaldietarako.

I eranskinean zehaztuta datoz Udalaren berezko aurrekontuaren bidez finantzatutako laguntza programa guztiak, ordenaturik eta sailkaturik kudeaketaz arduratzen den saila edo batzorde informatzailearen arabera.

### III. Kapitulumua. Onuradunak eta diru-laguntza xede diren gaiak

### 9. Artikulua.

Arrasateko Udalak diru-laguntzak emango dizkie pertsoneri, elkarteei edo entitate pribatuei, onura publikoko edo interes sozialeko jarduerak egitea sustatze aldera edo udal eskumenari egokitzen zaizkion helburu publikoak lortzea sustatze aldera.

### 10. Artikulua.

Arrasateko Udalak urtero ezarriko ditu diru-laguntzak, gai hauetan:

- A.- Gobernantza eta Segurtasuna
- B.- Kultura eta Euskara
- C.- Garapen Komunitarioa
- D.- Hirigintza, Ingurumena eta Mugikortasuna
- E.- Tokiko Merkataritza

### Art. 8º

Los importes asignados son los correspondientes a las dotaciones aprobadas en el presupuesto para el ejercicio 2020, estimándose que para años posteriores no se van a producir variaciones significativas al respecto.

En el anexo I se detallan la totalidad de programas de ayuda financiados a través del presupuesto propio del Ayuntamiento, ordenados o clasificados por razón del departamento o Comisión Informativa encargada de su gestión.

### Capítulo III. Beneficiarios y materias objeto de subvención.

### Art. 9º

El Ayuntamiento de Arrasate concederá subvenciones a favor de personas, asociaciones o entidades privadas con la finalidad de fomentar la realización de actividades de utilidad pública o interés social o para promover la consecución de fines públicos atribuidos a la competencia municipal.

### Art. 10º

El Ayuntamiento de Arrasate establecerá anualmente subvenciones en las siguientes materias:

- A.- Gobernanza y Seguridad
- B.- Cultura y Euskera
- C.- Desarrollo Comunitario
- D.- Urbanismo, Medio Ambiente y Movilidad
- E.- Comercio Local



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

F.- Obrak, Zerbitzuak, Mantentzea eta Auzoak

F.- Obras, Servicios, Mantenimiento y Barrios

G.- Hezkuntza eta Enplegua

G.- Enseñanza y Empleo

H.- Berdintasuna

H.- Igualdad

I.- Kirolak

I.- Deportes

#### IV. Kapituluua. Finantzaketa

#### Capítulo IV: Financiación

##### 11. Artikulua.

##### Art. 11º

Gizarte Larrialdietarako Eusko Jaurlaritzak finantzatutako laguntzak izan ezik, Arrasateko Udalak emango dituen gainontzeko diru-laguntzak bere diru funtsez finantzatuko dira, 2020-2023 ekitaldietako Udaleko Gastuen Aurrekontuen IV. eta VII. Kapituluuen kontura.

Salvo en la parte correspondiente a las Ayudas de Emergencia Social financiadas por el Gobierno Vasco, la financiación de las subvenciones que conceda el Ayuntamiento de Arrasate, se llevará a cabo con fondos propios, con cargo a los Capítulo IV y Capítulo VII de los Presupuestos de Gastos Municipales de los ejercicios 2020-2023.

Plan honen babesean aurkezten dituzten balizko eskabideei erantzuteko aurrekontuko diru kopurua da 1.978.922,00 €. Hurrengo ekitaldietarako izan daitezkeen diru kopuruak urte horietako aurrekontuek zehaztuko dituzte, nahiz eta ez den espero horien aldaketa nabarmenik.

Las dotaciones presupuestarias para atender las posibles solicitudes que se presenten al amparo del presente Plan para 2020 ascienden a 1.978.922,00 €. Las dotaciones previsibles para los ejercicios futuros las determinarán los presupuestos de cada año, si bien no se espera una variación significativa de las mismas.

#### V. Kapituluua: Planaren ebaluazioa. Emaizten azterketa

#### Capítulo V: Evaluación del Plan. Análisis de Resultados

##### 12. Artikulua.

##### Art. 12ª

Diru-laguntza bakoitzaren eraginkortasun mailaren azterketa egoki bat egiteko, emandako laguntza kudeatzen duten sailek txosten edo memoria bat eskatuko diete horien onuradunei, eta txosten edo memoria horretan arrazoiturik agertuko da lortu nahi dituen emaitzak lortzeko garatu diren ekintzen balioa

Para un adecuado análisis del grado de eficacia de cada subvención, los departamentos gestores de la ayuda concedida solicitarán a los beneficiarios de la misma un informe o memoria en el que figure de forma motivada la validez de las acciones desarrolladas cara al logro de los resultados pretendidos.



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

### 13. Artikulua.

Zehazki eta kontuan izanik diru-laguntza programa bakoitzeko oinarri espezifikoek edo banakako hitzarmenek edo akordioek gehitu egin dezaketela ekarri beharreko informazioa, diru-laguntzaren bidez lortu nahi dituzten helburuen lorpen maila egoki ebaluatzeko, laguntza hartu duen entitateak ekarri beharrekoa, diru-laguntzen destinoaren likidazio/justifikazioaren testuinguruan, informazio hau zehaztu eta aurkeztu behar da:

- Laguntzaren xedea
- Emandako diru-laguntzaren bidez garatu eta kofinantzatutako egintza zehatzak
- Diruz lagundutako egintza zenbat herritarrengana iritsi den
- Lortu nahi dituen helburuak lortze aldera garatutako egintzen egokitasunari eta satisfazio mailari buruzko balorazioa

### 14. Artikulua.

Hura izapidetzeko ardura duten sailek, aurreko artikuluan aipatutako agiriak ikusirik, diru-laguntzen likidazioa/justifikazioari buruz eta programa hori mantendu edo, hala badagokio, aldatu edo kentzearen egokitasunari buruz hartzen den erabakiarekin batera, hau baloratu beharko dute, diru-laguntza ematean emandako laguntzaren bidez lortu nahi zituzten helburuak egokiak izan direla eta lortu egin dituztela.

### Art. 13<sup>a</sup>

En concreto y sin perjuicio de que las bases específicas de cada programa de subvención o los convenios o acuerdos individuales puedan ampliar la información a aportar, para la adecuada evaluación del grado de consecución de los objetivos perseguidos con la subvención, por parte de la entidad receptora de la ayuda, en el contexto de la liquidación/justificación del destino de las subvenciones, se deberá detallar o presentar la siguiente información:

- Objeto de la ayuda
- Acciones concretas desarrolladas y cofinanciadas a través de la subvención otorgada
- Número de ciudadanos a los que ha alcanzado la acción subvencionada
- Valoración en cuanto a adecuación y grado de satisfacción de las acciones desarrolladas cara al logro de los objetivos perseguidos

### Art. 14<sup>a</sup>

Por parte de los departamentos gestores o responsables de su tramitación, a la vista de la documentación mencionada en el artículo anterior, se deberá, conjuntamente con la resolución que proceda respecto de la liquidación/justificación de las subvenciones, valorar la adecuación y consecución de los objetivos perseguidos con la ayuda concedida al tiempo de su otorgamiento, así como respecto de la procedencia del mantenimiento o, en su caso, modificación o supresión del programa del que trae causa.



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

**VI. Kap. – Diruz lagundutako Programen garapenaren finantza kontrola eta legezketasun kontrola**

**15. Artikulua.**

Diruz lagundutako programen finantza kontrola eta legezketasun kontrola, haien garapen maila desberdientan, Udaleko Kontu-hartzailletza Orokorren egitekoa da, eta hark horri buruz beharrezko irizten dituen egiaztatze lanak egingo ditu, diru-laguntzei buruz indarrean dagoen legeria egoki betetzen dela bermatzeko.

**16. Artikulua.**

Aurrekoaren kalterik gabe, diru-laguntzak izapidetzeaz ardura duten administrazio unitateetako arduradunek jasota utziko dute espedientean, beharrezkoak diren udal akordioak hartzeko legez eskatu daitezkeen betebeharrak bete dituztela kreditatzen duen idatzi txosten baten bidez, garapen edo izapide fase desberdientan (eskabideak onartzea, horiek baloratzea, emateko proposamena egitea eta laguntzen bukaerako justifikazioa eta likidazioa.).

Horri buruz, Kontu-hartzailletza Orokorrek fiskalizazio edo txosten ereduak egin ahal izango ditu, ematekoak diren diru-laguntzak kudeatzeaz ardura duten administrazio unitateek egin behar duten fiskalizazio eta kontrol lana errazteko.

**VII. Kap.- Plana exekutatu eta hura aztertzeako jardunen koordinazioari buruz**

**17. Artikulua.**

Planteatutako diru-laguntza programen koordinazio egokia eta koherentzia bermatzeko,

**Cap. VI – Control financiero y de legalidad del desarrollo de los Programas Subvencionados**

**Art. 15º**

El Control financiero y de legalidad de los programas subvencionados, en sus diferentes fases de desarrollo, está encomendado a la Intervención General Municipal, que efectuará al respecto cuantas comprobaciones y verificaciones estime necesarias para tratar de garantizar el adecuado cumplimiento de la legalidad vigente en materia de subvenciones.

**Art. 16º**

Sin perjuicio de lo anterior, por parte de los responsables de las diferentes unidades administrativas encargadas de la tramitación de las subvenciones, se dejará en el expediente debida constancia, mediante informe escrito acreditativo del cumplimiento de los requisitos legalmente exigibles para la adopción de los necesarios acuerdos municipales, en sus diferentes fases de desarrollo o trámites (admisión de solicitudes, valoración de las mismas, elaboración de propuesta de concesión y justificación y liquidación final de las ayudas).

A este respecto, por la Intervención General se podrán elaborar modelos de fiscalización o informe cara a facilitar la labor fiscalizadora y de control a desarrollar por las unidades Administrativas responsables de la gestión de las diferentes subvenciones a conceder.

**Cap. VII.- De la coordinación de actuaciones para la ejecución del Plan y de su revisión**

**Art. 17º**

Al objeto de garantizar una adecuada coordinación y coherencia de los diferentes





**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

Barne Antolaketaren Batzordearen ardura da, kontrakoa egitea aholkatzen duen arrazoi justifikatua ez badago, diru-laguntzen programa guztien urteko deialdi bakarrean izapidetze lanak egitea, bai eta, udaleko batzordeek horri balorazioak dituzten balorazioaketa proposamenak hartu eta gero, indarrean dagoen bitartean Plan hau betetzen dela baloratu eta kontrolatzeko ere.

#### 18. Artikulua.

Plan honen indarraldia bukatutakoan, eta hurrengoa egin baino lehen, Barne Antolaketaren Batzordeak proposamen bat aurkeztuko du Diru-laguntzen hurrengo Plan Estrategikoa egiteko, Batzorde bakoitzak bere eskumeneko programak ebaluatzeari buruz egiten dituen txostenetan oinarrituta.

#### 19.artikulua

Aurrekoa gorabehera, urtean, udal aurrekontuekin batera, indarrean dauden diru-laguntza programak aztertuko dira berriro; horrela, aldaketa esanguratsuak sartzeko, hala nola programa berriak ezartzea edo aurrez indarrean egon direnetako baten bat kentzea, beharko da osoko bilkura bereziaren akordio espezifikoa Plan Estrategikoa aldatzeko.

Kontsideratuz gero aldaketa ez dela esanguratsua, ulertuko da aurrekontuak onartzeko osoko bilkuraren akordioak berak ematen duela estaldura Plana aldatzeko.

Ondorio horietarako, ulertuko da aldaketa bat esanguratsua dela haren eragin ekonomiko denean 20.000 eurotik gorakoa eta, gainera, aldaketa denean % 20 baino handiagoa indarrean

programas de subvención planteados, se encomienda a la Comisión de Organización Interna para que, salvo motivo justificado que aconseje lo contrario, lleve a cabo las labores de tramitación de la totalidad de programas de subvenciones en una única convocatoria anual, así como, previa recepción de las valoraciones y propuestas que al respecto formulen las diferentes Comisiones Informativas municipales, para efectuar la valoración y el control del cumplimiento del presente Plan durante su vigencia.

#### Art. 18º

Finalizada la vigencia del presente Plan, y antes de la elaboración del siguiente, la Comisión de Organización Interna, en base a los informes que cada Comisión Informativa efectúe sobre la evaluación de los programas de su competencia, presentará un propuesta para la elaboración del siguiente Plan Estratégico de Subvenciones.

#### Art.19º

Sin perjuicio de lo anterior, anualmente, junto con la aprobación de los presupuestos municipales, se efectuará una revisión de los programas de subvención vigentes, de forma que la introducción de variaciones significativas como pueden ser la implantación de nuevos programas o la supresión de alguno de los previamente vigentes, requerirá del oportuno acuerdo plenario específico para la modificación del Plan Estratégico.

En caso de considerar que la modificación no resulta significativa, se entenderá que el propio acuerdo plenario de aprobación de los presupuestos es quien da cobertura a la modificación del Plan.

A estos efectos, se entenderá que una variación resulta significativa cuando su impacto económico supera los 20.000 euros y, además, representa una variación superior a un 20% respecto de la dotación del presupuesto



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

zegoen aurrekontuaren diru-kopuruari buruz.

anteriormente vigente.

**VIII. Kap.- Tokiko Gobernu Batzordera eta  
Barne Antolaketa Batzordera bidaltzekoa  
den informazioa**

**Cap. VIII.- Información a remitir a la Junta  
de Gobierno Local y Comisión de  
Organización Interna**

**20. Artikulua.**

**Art. 20º**

Urtero, Tokiko Gobernu Batzararren eta Barne Antolaketa Batzordearen esku utziko da aurrekontu ekitaldi bakoitzean Udalak diruz lagundutako ekintzen bukaerako emaitzen laburpen bat.

Anualmente, se pondrá a disposición de la Junta de Gobierno Local y de la Comisión de Organización Interna un resumen de los resultados finales de la acción subvencionadora municipal a lo largo de cada ejercicio presupuestario.



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

I. ERANSKINA	ANEXO I
<b>A – Gobernantza eta Segurtasun kontuetan,</b> Arrasateko Udalak, Plan hau indarrean dagoen aldian, diruz lagunduko ditu diru-laguntza programa edo lerro hauek:	<b>A - En materia de Gobernanza y Seguridad,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante el período de vigencia del presente Plan, subvencionará los siguientes programas o líneas de subvención:
<b>1.- Jarduera bereziak eta/edo noizean behingo jarduerak finantzatzeko laguntzen edo diru-laguntzen programa</b>	<b>1.- Programa de ayudas o subvenciones para financiar las actividades extraordinarias.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da ezohiko proiektu edo jarduerak finantzatzeko diru-laguntzak ematea (eskatzaileak alde aurretik aurreikusi gabekoak), baldin eta udal-arloek ezarritako programetako batean sartuta ez badaude eta udal-interesekotzat jotzen badira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones destinadas a financiar proyectos o actividades de carácter extraordinario (no previstas con antelación por el solicitante), que no estén incluidas en alguno de los programas establecidos por las distintas áreas municipales, y que se considere de interés municipal.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Udalak udal-interesekotzat jotzen dituen jardueretan laguntzea, jarduera horiek apartekoak izateagatik hasieran onetsitako udal-programetan aurreikusita ez badaude.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Colaborar con actividades consideradas de interés municipal por el Ayuntamiento y que por su carácter extraordinario no estuvieran previstas en los programas municipales aprobados inicialmente.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Egoitza eta/edo jardueraren eremua Arrasaten duten pertsona fisikoak edo juridikoak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Personas físicas o jurídicas que tengan su sede y/o ámbito de actuación en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Directa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.000 €, “1.0100.480.334.00.00-Gobernu Organoen aparteko ekintzetako dirulaguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.000 € con cargo a la partida “1.0100.480.334.00.00-Ayudas para actividades extraordinarias de órganos de</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

	gobierno”.
<b>B – Kultura eta Euskara kontuetan</b> , Arrasateko Udalak, Plan hau indarrean dagoen aldian, diruz lagunduko ditu diru-laguntza programa edo lerro hauek:	<b>B - En materia de Cultura y Euskera</b> , el Ayuntamiento de Arrasate, durante el período de vigencia del presente Plan, subvencionará los siguientes programas o líneas de subvención:
<b>1.- Kultura entitateek egiten dituzten urteko ekintzak finantzatzeko programa:</b>	<b>1.- Programa para financiar las actividades anuales desarrolladas por las diferentes entidades culturales:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko irabazi asmorik gabeko kultura elkarteei urteko programak edo egitarau zehatzak finantzatzeko diren diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones destinadas a asociaciones culturales sin ánimo de lucro de Arrasate para financiar el desarrollo de programas anuales o específicos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Herrian kultura jarduera mantendu dadin laguntzea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir al sostenimiento de la actividad cultural a nivel local</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elkartegintza bultzatzea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impulsar el asociacionismo</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kultura sormeneko eta kultura zabalkuntzako jarduerak indartzea, bereziki tradizio euskaldunekoak eta euskaraz sortu eta adierazten dituztenak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Potenciar las actividades de creación y difusión cultural con especial atención a aquellas de raíz tradicional euskaldun y que se producen y manifiestan en euskara</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arte sormena eta arte zabalkuntza sustatzea, batez ere elkarte aisialdiaren esparruan, arte adierazpenen eremuan, eskulanean edo artisau lanen eremuan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar la creación y difusión artística, fundamentalmente en el marco del ocio asociativo, en los ámbitos de expresiones artísticas, musicales, de trabajo manual o artesanal.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izaera historikoa duen ikerketaren eta zabalkuntzaren alde egitea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Favorecer la investigación y la divulgación de carácter histórico.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Kultura jarduerak irabazi asmorik gabe egiten dituzten entitateentzat, Arrasaten egoitza eta jarduera eremua</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Entidades sin ánimo de lucro que desarrollen actividades culturales, que tengan su sede y ámbito de</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

dutenak.	actuación en Arrasate.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia Competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 30.000 €, “1.0200.481.334.00.00-Kulturako diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 30.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.334.00.00-Subvenciones de Cultura”.</li> </ul>
<b>2.- Arrasateko Akordeoi Lehiaketak finantzatzeko den kontu-saila.</b>	<b>2.- Partida destinada a financiar la celebración del Arrasateko Akordeoi Lehiaketak.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Deialdi honen xedea da urteroko. “Arrasate Hiria” Nazioarteko Akordeoi Lehiaketa egiteak sortzen dituen kostuak zati batean finantzatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto de la presente convocatoria la financiación parcial de los costes generados por la celebración del Certamen anual Internacional de Acordeón “Arrasate Hiria”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lehiaketa hori egitea, musika eta kultura, oro har, eta akordeoi, bereziki, sustapena bultzatzeko, nazioarteko ospeko ekitaldi bat eginez, eta, era berean, lortuz Arrasateko udalerrria munduan zabaltzea eta ikustea agente laguntzaile moduan ekitaldi hori garatzen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La celebración del citado certamen, con el objetivo de impulsar la promoción cultural musical, en general, y del acordeón, en particular, a través de la celebración de un evento de prestigio internacional, logrando asimismo la difusión y visualización del municipio de Arrasate como agente colaborador en el desarrollo del mencionado evento.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekitaldi horrekin batera, Gipuzkoako Akordeoi Lehiaketa eta. Gipuzkoako Akordeoi Jaialdia egitea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Celebración conjuntamente con dicho evento del Certamen Gipuzcoano de Acordeón y del Festival Gipuzkoa de Acordeón.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Hauspoz Akordeoi Elkartearentzat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Hauspoz Akordeoi Elkartea</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 10.000 €, “1.0200.481.334.03.00-Hauspoz Elkartea, akordeoi lehiaketa” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 10.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.334.03.00-Hauspoz Elkartea, Certamen acordeón”.</li> </ul>
<p><b>3.- Kultura proiektu edo kultura jarduera jakin batzuk zuzenean finantzatzeko den programa.</b></p>	<p><b>3.- Programa destinado a financiar de forma directa determinados proyectos o actividades culturales.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, noiz egiten diren kontuan izanik (urte hasieran), garrantzi ekonomiko urria dutelako, noizean behin eta ustekabeen egiten direlako, erantzutea erantzun egokirik lortzen ez duten jarduerai, deialdi orokorrean erregulatutako programaren bidez norgehiagoka erregimenean edo Plan honetako gainerako diru-laguntza modalitateetan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretende dar respuesta a aquellas actividades que por las especiales fechas en que se llevan a cabo (inicio año), por su escasa envergadura económica además de por su carácter esporádico e imprevisto, no obtiene respuesta adecuada a través del programa regulado en la convocatoria general en régimen de concurrencia competitiva o en el resto de modalidades de subvención recogidas en este Plan.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<p>Interes publikoko kultura jarduerak egin ahal izatea, hau da, deialdi orokorraren bidez diruz lagundutakoen ezaugarri antzekoak dituztenak, baina, hainbat arrazoiengatik, deialdi orokorrean egoki uztartzen ez direnak.</p>	<p>Posibilitar la celebración de actividades culturales de interés público, esto es, de idénticas características de los subvencionados a través de la convocatoria general, pero que, por diversas razones, no tengan un encaje adecuado en la misma.</p>
<p>Azaltzeko baino ez, diru-laguntza jaso ditzaketen beste ekitaldi batzuen artean, aipatu daitezke errege kabalgata, dohaintza Santa Agedako koroentzat, eskolarteko abesbatzen lehiaketa, bai eta babestea eta laguntzea noizean behin arte produkzioa herrian jaio edo erroldaturiko pertsonai, edo obra edo gai esanguratsu eta interesgarriak egiten dituztenei.</p>	<p>Con carácter simplemente enunciativo, entre otros eventos susceptibles de subvención, pueden citarse la celebración de la cabalgata de reyes, el donativo a los coros de Santa Agueda, la celebración del concurso de coros escolares así como el patrocinio y ayuda puntual a la producción artística a personas nacidas o empadronadas en el municipio o que aborden obras o temas de especial significación e interés</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Kultura jarduerak irabazi asmorik gabe egiten dituzten entitateentzat, Arrasaten egoitza eta jarduera eremua dutenak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Entidades sin ánimo de lucro que desarrollen actividades culturales, que tengan su sede y ámbito de actuación en Arrasate.</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Directa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 20.000 €, “1.0200.481.334.01.00 – Kultura Batzordearen zuzeneko diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 20.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.334.01.00 - Subvenciones Directas Comisión de Cultura”.</li> </ul>
<p><b>4.- Arrasate Musikal Musika Eskola zuzenean finantzatzeko den programa.</b></p>	<p><b>4.- Programa destinado a financiar de forma directa y nominativa a la Escuela de Música Arrasate Musical.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Entitateak berak sortutako diru-sarrereren osagarri gisa, zehazki, entitatearen bazkideen kuoten bidez lortutako diru-sarrerak eta, batez ere, ikasleek ordaindutako kuotak, programa honen bidez finantzatu nahi dugu, Eusko Jaurlaritzarekin batera, ARRASATE MUSIKAL irabazi asmorik gabeko entitate pribatuak egiten duen jarduera, musika irakasteara, arautua nahiz arautu gabekoa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Con carácter complementario a los ingresos generados por la propia entidad, concretamente, los ingresos obtenidos a través de las cuotas de los socios de la entidad y, fundamentalmente, mediante las cuotas abonadas por sus alumnas/os, a través del presente programa se pretende financiar, conjuntamente con el Gobierno Vasco, la actividad, de carácter tanto reglado como no reglado, de enseñanza musical desarrollada por la entidad privada sin ánimo de lucro ARRASATE MUSICAL.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Musika eskolaren zerbitzu bat ematea Arrasateko herritarrei.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prestación del servicio de escuela de música a las/los ciudadanas/os de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udalerrian musika eskaintza bat zabaltzeko diren jarduerak egin ahal izatea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar el desarrollo de actividades tendentes a la divulgación de una oferta musical en el municipio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Musika eskolak hainbat taldek (bandak, orkestak, dantza taldeak, eta abarrek) eskaintako kontzertuak eta entzunaldiak antolatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Organización de conciertos y audiciones ofrecidas por distintas agrupaciones de la escuela de música (bandas, orquestas, grupos de danza, etc.)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udalak antolatutako jai ekintzatan Arrasate Musikaleko musika bandak parte hartzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación de la banda de música de Arrasate Musical en diversos actos festivos, organizados por el</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

	Ayuntamiento
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasate Musikal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Arrasate Musical</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, zuzenekoa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa directa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 325.000 €, “1.0200.481.326.00.00 - Arrasate Musikaleko diru-laguntzak” kontu-sailaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 325.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.326.00.00 - Subvenciones Arrasate Musical”.</li> </ul>
<b>5.- Trikitixa Eskola entitatea zuzenean finantzatzeko den programa.</b>	<b>5.- Programa destinado a financiar de forma directa a la Entidad Trikitixa Eskola.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen bidez Arrasate Trikitixa Eskola entitateak egiten dituen jarduerak finantzatu nahi ditugu, Arrasateko udalerrian Trikitixa instrumentua jotzen ikasteko eta trikitixa zabaltzeko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretende financiar las actividades desarrolladas por la entidad Arrasate Trikitixa Eskola en aras de posibilitar en el municipio de Arrasate el aprendizaje y divulgación del instrumento de la Trikitixa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasaten trikitixa eskolaren zerbitzu bat ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prestación de un servicio en el municipio de escuela de trikitixa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Urte osoan egin beharreko ekitaldi eta kontzertu batzuen bidez trikitixa moduko instrumentu tradizional bat zabaltzea eta mantentzea, euskal kulturaren ondarean esangura eta balio handikoa baita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar a través de diferentes actuaciones y conciertos a desarrollar a lo largo del año, la divulgación e impulso de un instrumento tradicional como la trikitixa, de especial significación y valor en el patrimonio cultural vasco.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasate Trikitixa Eskola</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Arrasate Trikitixa Eskola</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 9.000 €, “1.0200.481.334.05.00- Arrasateko Trikitixa Eskolaren diru-laguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 9.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.334.05.00 - Subv. Arrasateko Trikitixa Eskola”.</li> </ul>





Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>6.- Txorbela Otxotearen jarduera zuzenean finantzatzeko den programa.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Xedea:</b> Programa honen Txorbela otxotea elkarteak egiten dituen jarduerak finantzatu nahi ditugu, eta bide batez Arrasateko udalerrian talde honen hainbat kontzertu bideratu.</li><li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b>  Izaera bakarra duen talde honen jarduera babestea. Otxotearen kalitateko hainbat kontzertu ahalbidetzea urte guztian zehar, data seinalatuetan.</li><li>• <b>Norentzat:</b> Txorbela Otxotea Kultur Elkarte.</li><li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> izendun dirulaguntza hitzarmen erregimenean.</li><li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b>  6.000 € ,1.0200.481.334.06.00- Txorbela Otxote” kontu-sailaren kontura.</li></ul>	<p>6.- Programa destinado a financiar de forma directa a la Entidad Txorbela Otxotea.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretende financiar las actividades de Txorbela Otxotea y posibilitar la oferta de conciertos de esta agrupación a lo largo del año.</li><li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Apoyar y ayudar la actividad de carácter único, Otxote, que existe en el municipio. Ofrecer varios conciertos de calidad a lo largo del año en fechas señaladas.</li><li>• <b>Destinatario:</b> Txorbela Otxotea.</li><li>• <b>Modalidad de concesión:</b> Subvención Directa en régimen de Convenio.</li><li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b>  6.000 €, con cargo a la partida “1.0200.481.334.06.00 – Txorbela Otxote”.</li></ul>
<p>7.- Programa bat Kulturako beste dirulaguntza batzuetarako, hitzarmen bidez.</p>	<p>7.- Programa destinado a Otras Subvenciones de Cultura en régimen de convenios.</p>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen bidez Udalak finantzatu nahi ditu entitateren jarduerak, udalerrriaren zientzia eta historia ikertu eta zabaltzeko eremuan, hitzarmen batzuen bidez, non, ikusita zer esanguratsuak diren, merezi baitute errekonozimendu espezifiko berezia norgehiagokatik, entitateen jarduera orokorraz gain, diru-laguntza jaso dezaketena, erregulatzeko eta jasotzeko kontraprestazio jakin batzuk, hala nola Udalak antolatuta hainbat ekitalditan parte hartu eta laguntzeko obligazioa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretenden financiar las actividades desarrolladas por entidades en el ámbito de la investigación y divulgación de la ciencia e historia del municipio, mediante la suscripción de los oportunos convenios en los que, dada su especial significación, merecedora de un reconocimiento específico diferenciado de la concurrencia competitiva, además de la actividad general desarrollada por las entidades, susceptible de subvención, se regulen y recojan determinadas contraprestaciones consistentes en la obligación de participar y colaborar en diferentes actos organizados por el Ayuntamiento.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Udalerriko zientzien eta historiaren eremuan, Arrasate Zientzia Elkartearen bidez, kolaboratzea hura zabaltzen, erakusketa, hitzaldi eta beste ekintza batzuen bidez, alde bien artean egoki planteatu eta hitzartzen badira.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> En el ámbito de las ciencias e historia del municipio, a través de la entidad local Arrasate Zientzia Elkartearen, colaborar en su divulgación, a través de diferentes exposiciones, charlas y otras actividades que sean oportunamente planteados y acordados entre las partes.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Une honetan, 2020 ekitaldian, Arrasate Zientzia Elkartearen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> En la actualidad, en el ejercicio 2020, la entidad Arrasate Zientzia Elkartearen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Directa en régimen de convenio</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 15.000 €, “1.0200.481.334.02.00-Kulturako diru-laguntzak, hitzarmen bidez” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 15.000 € con cargo a la partida “1.0200.481.334.02.00 - Subv. Cultura en régimen de convenio”</li> </ul>
<p><b>8.- Programa bat, diruz laguntzeko herriko eta baserri auzoetako alkatetzei, eta auzo elkartei, udalerrian jaiak antolatzeagatik.</b></p>	<p><b>8.- Programa destinado a subvencionar a las Alcaldías de Barrios Urbanos y Rurales así como a diferentes asociaciones de vecinos por la organización de fiestas en el</b></p>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

	<b>municipio.</b>
<b>Xedea:</b> Programa honen bidez Udalak finantzatu nahi du zati batean jai tradizionalen antolaketa kostua hiri eta baserri auzoetan, bai eta udalerriko hainbat kale edo gunetan, ekintza publikoen bidez, udaletik izendatutako auzo alkateen erantzukizupean edo, hala badagokio, auzo elkarteen edo pertsona baimenduen erantzukizunarekin.	<b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretende financiar parcialmente el coste de la organización de las fiestas tradicionales en los diferentes barrios urbanos y rurales, así como en aquellas calles o zonas del municipio, mediante actividades de carácter público, bajo la responsabilidad de las correspondientes Alcaldías de Barrio nombradas desde el Ayuntamiento o, en su caso, de las asociaciones de vecinos o personas autorizadas para ello.
<b>Udalak zer lortu nahi duen:</b>	<b>Efectos pretendidos:</b>
Laguntzea mantentzen tradizio bat sustraitua udalerrian, eta era berean aukera ematea, jai ekintza publikoak eginez, auzo edo kaleko bizilagunen kohesioa eta elkarbizitza egokia izateko.	Contribuir al mantenimiento de una tradición arraigada en el municipio, a la par que posibilitar, mediante la celebración de actos públicos de carácter festivo, la cohesión y buena convivencia de los vecinos del barrio o calle afectada
Ekintzak egitea, gizarte, kultura eta kirol izaerakoak.	Realización de actos de carácter social, cultural y deportivo
<b>Norentzat:</b> Auzo alkateentzat eta auzo elkarteentzat edo pertsona baimenduentzat	<b>Destinatarios:</b> Las diferentes alcaldías de Barrio y asociaciones de vecinos o personas autorizadas
<b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza, Tokiko Gobernu Batzarrak 2016/02/11n egindako bilkuran hartarako onartutako araudiaren arabera, diru-laguntza mugatu batekin, kontuan hartuta auzo bakoitzean zenbat biztanle dagoen edo zein izaera duen auzoak (hirikoa edo baserrikoa) edo zer kaletan ospatzen diren jaiak.	<b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Directa, de conformidad con la normativa aprobada al efecto por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el 11/02/2016, con asignación económica de carácter limitativo, en función de los habitantes empadronados en cada barrio o de la naturaleza (urbano o rural) del barrio o calle en que se celebren las fiestas.
<b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 75.000 €, “1.0200.480.338.02.00-Kulturako diru-laguntzak, hitzarmen bidez” kontu-sailaren kontura.	<b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 75.000 € con cargo a la partida “1.0200.480.338.02.00 - Subv. Cultura en régimen de convenio”



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<b>9.- Euskaltegietan euskara ikasteko gastuetarako beken edo laguntzen programa</b>	<b>9.- Programa de becas o ayudas para gastos de aprendizaje del euskara en euskaltegis.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Xedea:</b> Programa honen helburua da euskara ikasteko ikastaroak egiten dituzten arrasatearrentzako bekak ematea.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de becas para los arrasatearras que realicen cursos de aprendizaje de euskera.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Erraztasunak ematea Arrasateko biztanleei euskara ikasi dezaten, matrikularen ordainketa izan ez dadin oztopo bat euskara ikasteko.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ofrecer facilidades para el aprendizaje del Euskera a los habitantes de Arrasate, al objeto de que el pago de la matrícula no suponga una impedimento para su conocimiento</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Arrasatera etorri diren haur etorkinei laguntzak ematea (zehazki 5-16 urte arteko adina dutenei), integrazio normalizatuago bat izateko derrigorrezko hezkuntza arautuan.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Conceder ayudas a los niños emigrantes que han venido a Arrasate (concretamente a la población de edad comprendida entre los 5-16 años), al objeto de posibilitar una integración mas normalizada en la enseñanza reglada de carácter obligatorio.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri hauen bidez erregulitzen diren diru-laguntzak ikastaroa egin bitartean Arrasateko udalerrian erroldaturik dauden pertsona fisikoek eskatu ahal izango dituzte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Destinatarios:</b> Las subvenciones que se regulan a través de estas bases podrán ser solicitadas por aquellas personas físicas que estén empadronadas en el municipio de Arrasate durante la realización del curso.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorraren barruan, ezarritako baldintzak bete eta gero.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Dentro de la convocatoria general, previo cumplimiento requisitos establecidos</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 8.600 €, “1.02.00.480.335.10.01-Euskarako bekak” kontu-sailaren kontura.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 8.600 €, con cargo a la partida “1.02.00.480.335.10.01-Becas para el aprendizaje del euskera”.</li></ul>
<b>10.- Euskara sustatzeari buruz, errotuluak jarri, korporazio irudia eta web orria egiteko,</b>	<b>10.- Programa de ayudas para financiar gastos de empresas y comercios en relación</b>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

enpresen eta komertzioen gastuak finantzatzeko laguntzen programa	con el fomento del euskera en la colocación de rótulos, elaboración de su imagen corporativa y sitio web.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da egoitzako errotuluak, korporazio irudia edo web orria osorik euskaraz edo ele bitan jartzen dituzten entitateentzako diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a entidades que ponen en euskera, íntegramente o bilingüe, los rótulos de sus sedes, su imagen corporativa o su sitio web</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera sustatzea merkataritza eta enpresa eremuan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Promocionar la utilización del euskera en el ámbito comercial y empresarial</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Komertzio eta enpresetako korporazio irudia eta kanpoko identifikazio ikurrak euskalduntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskaldunizar la imagen corporativa y los signos identificativos externos de comercios y empresas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri hauen bidez erregulatzeko diren diru-laguntzak Arrasaten helbide fiskala duten pertsona fisikoek edo pertsona juridikoek eskatu ahal izango dituzte, edota jarduera ekonomikoa egiten duenak, Arrasaten dauden lokaletan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las subvenciones que se regulan a través de estas bases, podrán ser solicitadas por las personas físicas o jurídicas que tengan su domicilio fiscal en Arrasate, o bien desarrollen su actividad económica, en locales ubicados en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorraren barruan, ezarritako baldintzak bete eta gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Dentro de la convocatoria general, previo cumplimiento requisitos establecidos en la misma.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.000 €, “1.02.00.471.335.00.00-Euskara Batzordearen diru-laguntzak – EBPN” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.000 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.00.00-subvención C.Euskera – EBPN”</li> </ul>
11.- Pertsona helduak euskaldundu eta alfabetatzeko eremuan diharduten euskaltegiak edo euskara akademia pribatuak finantzatzeko den laguntza programa.	11.- Programa de ayudas destinado a financiar euskaltegis o academias privadas de euskera que actúan en el ámbito de la euskaldunización y alfabetización de personas adultas.



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasaten pertsona helduak euskaldundu eta alfabetatzen duten izaera pribatuko euskaltegiei diru-laguntzak ematea. Diruz lagundu daitezkeen programak aldizkakoak edo noizen behingoak izan daitezke.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a los euskaltegis de naturaleza privada que euskaldunizan y alfabetizan a personas adultas en Arrasate. Los programas subvencionables podrán ser periódicos o bien actividades puntuales</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko euskaltegi pribatuek egiten duten lanean kolaboratzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Colaborar en el desarrollo de la labor desempeñada por los euskaltegis privados de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laguntzak ematea, udal euskaltegian kobratutako kuotei dagokionez matrikulen zenbatekoa dela-eta euskaltegi pribatuetako ikasleek bereizkeriak ez dutela izango bermatzeko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conceder ayudas para tratar de garantizar que los alumnos de los euskaltegis privados no sean discriminados por razón de la cuantía de las matriculas en relación con las cuotas cobradas en el euskaltegi municipal.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasaten jarduera eremua izan eta deialdi honetan ezarritako baldintzen arabera jarduera egiten duten entitateek eskatu ahal izango dute diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar subvención aquellas entidades cuyo ámbito de actuación se encuentre en Arrasate y su actividad resulte conforme a los requisitos establecidos en la convocatoria.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka, deialdi orokorra egin eta gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva, previa convocatoria general.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 15.000 €, “1.02.00.471.335.00.00-Euskara Batzordearen diru-laguntzak – EBPN” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 15.000 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.00.00- subv. C.Euskera – EBPN”</li> </ul>
<p>12.- Euskararen erabilera sustatzen duten elkarte eta entitateentzako laguntza programa</p>	<p>12.- Programa de ayudas para asociaciones y entidades que fomentan el uso del euskara.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da irabazi asmorik gabeko elkartei eta entitatei diru-laguntzak ematea, euskararen erabilera sustatzeko planak antolatzeko. Diruz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a asociaciones y entidades sin ánimo de lucro con el objeto de organizar planes de</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

lagundu daitezkeen programak aldizkakoak edo noizean behingoak izan daitezke.	fomento del uso del euskera. Los programas subvencionables podrán ser periódicos o bien actividades puntuales
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera zaindu eta normalizatzearen alde lan egiten duten Arrasateko entitateei laguntzea jarduerak egiten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ayudar al desarrollo de sus actividades a las entidades de Arrasate que trabajan en favor de la preservación y normalización del uso del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasaten euskararen erabilera normalizatzeko diren jarduera zehatzak egiten kolaboratzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Colaborar en la realización de actividades concretas tendentes a la normalización del uso del euskera en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera sustatzeko, entitate pribatuekin elkarlanean jarduerak eta programak egin ahal izatea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar actuaciones y programas en colaboración con las entidades privadas para fomentar la utilización del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasaten egoitza eta jarduera eremua duten irabazi asmorik gabeko entitateek eskatu ahal izango dute diru-laguntza, betiere haien jarduera bat badator deialdi honen xedearekin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar subvención aquellas entidades sin ánimo de lucro que tengan su sede y el ámbito de actuación en Arrasate, en caso de que su actividad sea conforme con el objeto de esta convocatoria.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka, deialdi orokorra egin eta gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva, previa convocatoria general.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 70.374 €, “1.102.00.471.335.00.00-Euskara Batzordearen diru-laguntzak – EBPN” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 70.374 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.00.00-subvención C. Euskera – EBPN”</li> </ul>
<b>13.- Goiena S.Koop.rentzako diru-laguntza – Hedabide, TB eta Prentsarekiko hitzarmena</b>	<b>13.- Subvención Goiena S. Coop. – Convenio Medios Comunicación TB y Prensa</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, Debagoieneko gainerako udalerriekin batera eta Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiak emandako laguntzekin batera,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa colaborar (además de los ingresos generados por la propia entidad) en la cofinanciación, conjuntamente con el</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<p>Goiena S.Koop. entitateak euskarazko hedabideen eremuan egiten dituen jarduerak kofinantzatzen kolaboratzea (entitateak berak sortutako diru-sarrerez gain).</p>	<p>resto de municipios del Alto Deba y las ayudas otorgadas por Gobierno Vasco y Diputación, de las actividades desarrolladas por la entidad Goiena S. Coop. en el ámbito de los medios de comunicación en euskera.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera normalizatzen eta sustatzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a la normalización y fomento del uso del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oraingo Debagoieneko biztanlegoari herriko informazioa ematea, gaurkotua, askotarikoa, objektiboa eta kalitatekoa, interes orokorreko gaiei dagokienez jarduera publikoarena eta jarduera pribatuarena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar una información local al ciudadano del Alto Deba actual, diversa, objetiva y de calidad sobre la actividad tanto pública como privada en relación a temas de interés general.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Goiena S. Coop. entitatea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad Goiena S. Coop.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 115.703,00 €, “1.02.00.471.335.20.00-Goiena S.Coop. – Prentsa eta TBko diru-laguntza, Euskara Batzordea - EBPN” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 115.703,00 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.20.00-Goiena S.Koop. – Prentsa eta TB-ko subvención C.Euskera – EBPN”</li> </ul>
<p><b>14.- Goiena S.koop.rentzako diru-laguntza – Arrasate Irratiarekiko hitzarmena</b></p>	<p><b>14.- Subvención Goiena S. Coop. – Convenio Arrasate Irratia</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiak emandako laguntzekin batera, Goiena S.Koop. entitateak Arrasate Irratia kudeatzeko egiten dituen jarduerak kofinantzatzen kolaboratzea (entitateak berak sortutako diru-sarrerez gain).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa colaborar (además de los ingresos generados por la propia entidad) en la cofinanciación, conjuntamente con las ayudas otorgadas por Gobierno Vasco y Diputación, de las actividades desarrolladas por la entidad Goiena S. Coop. para la gestión de Arrasate Irratia.</li> </ul>





Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera normalizatzen eta sustatzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a la normalización y fomento del uso del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Irrati baten bidez, Arrasateko herritarrari herriko informazioa ematea euskaraz, gaurkotua, askotarikoa, objektiboa eta kalitatekoa, interes orokorreko gaiei dagokienez jarduera publikoarena eta jarduera pribatuarena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A través de en un medio radiofónico, dar en euskera una información local al ciudadano de Arrasate, actual, diversa, objetiva y de calidad sobre la actividad tanto pública como privada en relación a temas de interés general.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Goiena S. Koop. entitatea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad Goiena S. Coop.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 21.000 €, “1.02.00.471.335.30.00- Goiena S.Coop. – udal irratiko diru-laguntza”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 21.000 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.30.00-Goiena S. Coop. – subvención Arrasate Irratia”.</li> </ul>
<p><b>15.- ARKODIrentzako diru-laguntza - hitzarmena</b></p>	<p><b>15.- Subvención ARKODI – Convenio</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, gainerako herri administrazioek eman ditzaketen laguntzekin batera, “Mondraberrí” euskarazko egunkari digitala kudeatzeko, irabazi asmorik gabeko ARKODI elkarteak egiten dituen jarduerak kofinantzatzen kolaboratzea (entitateak berak sortutako diru-sarrerez gain).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa colaborar (además de los ingresos generados por la propia entidad) en la cofinanciación, conjuntamente con las ayudas que puedan otorgar el resto de Administraciones públicas, de las actividades desarrolladas por la asociación sin ánimo de lucro ARKODI, para la gestión del diario digital “Mondraberrí” en euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Euskararen erabilera normalizatzen eta sustatzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a la normalización y fomento del uso del euskera.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Informazio kanal digital bat eskaintzea,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ofrecer un canal digital de</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>arina, gaurkotua, objektiboa eta kalitatekoa, Arrasateko errealitatearen eta Udalaren jardueraren gainean informatu dezan.</p>	<p>información, ágil, actual, objetivo y de calidad que informe sobre la realidad de Arrasate y de la actividad del Ayuntamiento.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> ARKODI entitatearentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad ARKODI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 21.000 €, “1.02.00.471.335.40.00-ARKODI diru-laguntzak - Hitzarmena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 21.000 € con cargo a la partida “1.02.00.471.335.40.00-Subv. ARKODI - Convenio</li> </ul>
<p><b>16.- Arrasate Euskaldun Dezagun (AED) elkartearen diru-laguntza – Hitzarmena</b></p>	<p><b>16.- Subvención Arrasate Euskaldun Dezagun (AED) – Convenio</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, entitateak berak sortutako diru-sarrerez gain, AED irabazi asmorik gabeko elkartearen egindako jarduerak kofinantzatzen laguntzea, Arrasaten euskararen erabilera eta normalizazioa bulzatzen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa colaborar (además de los ingresos generados por la propia entidad) en la cofinanciación de las actividades desarrolladas por la asociación sin ánimo de lucro AED, en el impulso de la utilización y normalización del uso del euskera en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasaten euskararen erabilera normalizatzen eta sustatzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a la normalización y fomento del uso del euskera en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hainbat jarduera egin eta burutzea, euskararen erabilera eta haren gizarte normalizazioa errazteko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollar y llevar a cabo diferentes actividades, facilitando el uso del euskera y su normalización social.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> AED elkartearentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad AED.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 44.345 €, “1.02.00.481.335.50.00-AED diru-laguntzak - Hitzarmena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 44.345 € con cargo a la partida “1.02.00.481.335.50.00-Subv. AED - Convenio</li> </ul>
<p><b>C.- Garapen Komunitarioari buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>C.- En materia de Desarrollo Comunitario,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p><b>1.- Euskal Fondoa entitatearen bidez egindako elkartasuneko eta nazioarteko lankidetzako proiektuak finantzatzeko den programa</b></p>	<p><b>1.- Programa destinado a financiar proyectos de solidaridad y cooperación internacional llevados a cabo a través de la entidad Euskal Fondoa</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da diru-laguntzak ematea Euskal Fondoa elkarteari (Udala horko kidea da), Autonomia Erkidegoko beste herri administrazio batzuekin batera finantzatzeko, garapenerako lankidetzaren programen eremuan proiektuak exekutatzeko, garatzeko bidean dauden nazioarteko herritarren egoera sozioekonomikoak hobetzeko direnak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a la Asociación Euskal Fondoa (de la que es miembro este Ayuntamiento) para la cofinanciación, en colaboración con otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma, de la ejecución de proyectos en el ámbito de programas de cooperación para el desarrollo, dirigidos a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de las naciones en vías de desarrollo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lankidetzaren proiektuen garapeneraren alde egitea, aipatu antolaketaren bidez, ulertzen baita formula horrek aukera ematen duela eskala ekonomia batzuk lortzeko, proiektu jakin batzuk egin ahal izateaz gain; bestela, horien bolumen ekonomikoagatik, bideraezinak izango liriteke, hainbat erakundek kofinantzatu ezean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- favorecer el desarrollo de proyectos de cooperación a través de la mencionada organización, por entender que dicha fórmula posibilita el logro de unas economías de escala, además de permitir la realización de determinados proyectos que, en caso contrario, por su volumen económico, resultarían inviables de no darse una cofinanciación de varias instituciones.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Euskal Fondoa, proiektuen administratzaile eta kudeatzaile arduradun moduan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Euskal Fondoa, en calidad de administrador y gestor responsable de los proyectos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 10.000 €, “1.0400.421.230.20.01-Lankidetzeta programa, Euskal Fondoa” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 10.000 € con cargo a la partida “1.0400.421.230.20.01-Programas de cooperación Euskal Fondoa”.</li> </ul>
<p>2.- <b>Gizarte ekintzen eremuan jarduten duten elkarteentzako diru-laguntza programa.</b></p>	<p>2.- <b>Programa de subvenciones para asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la acción social.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da diru-laguntzak ematea gizarte ekintzen eremuan jarduera bat egiten duten elkartei, bai funtzionamendu gastuak egiteko bai programa espezifikoa egiteko eta/edo elkartearen jardueraren taldeentzako diren zerbitzuak emateko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a las asociaciones que desarrollen una actividad en el ámbito de la acción social, tanto para sus gastos de funcionamiento como para la realización de programas específicos y/o servicios dirigidos a los colectivos objeto de la actividad asociativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Administrazioaren gizarte ekintzaren lan osagarriak egiten dituzten hainbat elkarte burutzen dituzten jarduerak sustatzea, bai eta horiek presentzia bultzatzea udalerrian.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> incentivar las actividades llevadas a cabo por diversas asociaciones que desarrollan labores complementarias a la acción social de la administración, así como impulsar su presencia en el municipio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Legez eratuta eta dagozkion erregistro publikoetan behar bezala izena emandako elkarteentzat, Arrasateko udalerrian jarduerak egiten dituztenak edo udalerriko biztanleei zerbitzuak ematen dizkietenak, laguntza programa honen xedearekin bat datozenak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> asociaciones legalmente constituidas y debidamente inscritas en los oportunos registros públicos que desarrollan actividades en el ámbito del municipio de Arrasate o atienden y prestan sus servicios a habitantes del municipio, que sean coincidentes con el objeto del presente programa de ayudas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> en régimen de Concurrencia Competitiva</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 25.000 €, “1.0400.480.231.00.00 Gizarte Ongizateko Batzordearen diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 25.000 € con cargo a la partida “1.0400.480.231.00.00 -Subvenciones Comisión Bienestar Social”.</li> </ul>
<p><b>3.- Caritas elkartearentzako diru-laguntza – erabilitako etxetresna elektrikoak eta arropa jaso eta berriro erabiltzeko programa.</b></p>	<p><b>3.- Subvención para la Asociación Caritas - Programa de recogida y reutilización de ropa y electrodomésticos usados.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da kofinantzatzea, erabilitako etxetresna elektrikoak eta arropa jaso eta garraiatzeko gastuak, geroago diru baliabide urriak dituzten herritarrek berriro erabili ahal izan ditzaten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la cofinanciación de los gastos de recogida y transporte de ropa y electrodomésticos usados, para poder ser posteriormente reutilizadas por estratos de población con escasos recursos económicos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Gizarte egoera ahulekoen lehen beharrei erantzutea, bigarren eskuko artikulua berriro erabili ahal izan ditzaten eta kontsumok atera berriro sartzeko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Atender necesidades primarias de capas sociales desfavorecidas, posibilitando la reutilización de artículos de segunda mano e incorporándolos de nuevo a la cadena de consumo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> CARITAS irabazi asmorik gabeko entitatearentzat, bere lana egitetik sortzen diren gastuak eta programaren kudeatzaile eta administratzaile moduan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad sin ánimo de lucro CARITAS, como gestor y administrador del programa y de los costos que de su desarrollo se derivan.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención nominativa directa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.000 €, “1.0400.480.231.00.01-Caritas-erabilitako etxetresna elektrikoak eta arropa jasotzeko programa” kontu-sailaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.000 € con cargo a la partida “1.0400.480.231.00.01-Caritas-Programa recogida ropa y electrodomésticos usados”.</li> </ul>
<p><b>4.- Dirulaguntza zuzena Mundukide kontu-saila.</b></p>	<p><b>4.- Partida Mundukide subvención directa</b></p>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da laguntza ekonomiko zuzena ematea Mundukide eta Harreman elkartei, Mozambiken egiten diharduten garapenarako proiektuaren finantzaziorako.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de una subvención directa a las entidades Mundukide y Harreman para ayudar en la financiación de un proyecto de cooperación al desarrollo que las citadas entidades están desarrollando en Mozambique.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Helburuak:</b> Aurreikusitako laguntzekin lortu nahi dena da garapenerako proiektuari, 2002 urtetik gauzatzen ari denari, bultzada bate matea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> A través de las ayudas a conceder se pretende dar un impulso al proyecto de cooperación al desarrollo citado, que viene ejecutándose desde 2002.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hartzaileak:</b> Mundukide eta Harreman gobernuz kanpoko erakundeak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las organizaciones no gubernamentales Mundukide y Harreman.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención directa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 15.000 €, “1.0400.480.231.30.01-Mundukide Zuzeneko dirulaguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 15.000 € con cargo a la partida “1.0400.480.231.30.01-Mundukide Subvención Directa”.</li> </ul>
<p><b>5.- Garapenerako lankidetzak programak egiten dituzten Gobernuz Kanpoko Erakundeei (GKE) diru-laguntzak emateko programa.</b></p>	<p><b>5.- Programa para la concesión de subvenciones a Organizaciones No Gubernamentales (ONG) que desarrollen programas de cooperación para el desarrollo.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da gobernuz kanpoko erakundeei diru-laguntzak ematea, garapenerako lankidetzak programak gauzatzeko, garapen bidean dauden nazioarteko biztanleen egoera sozioekonomikoak hobetze aldera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones a organizaciones no gubernamentales, para la materialización de programas de cooperación para el desarrollo, dirigidos a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de las naciones en vías de desarrollo</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Lankidetzak proiektuak garatzearen alde egitea, Arrasaten dauden gobernuz kanpoko erakunde bidez, eta, era berean,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> favorecer el desarrollo de proyectos de cooperación a través de las organizaciones no gubernamentales con presencia en</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

herritarren boluntariotza sustatzea.	Arrasate, y a su vez fomentar el voluntariado de la ciudadanía.
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Norentzat:</b> Irabazi asmorik gabeko gobernuz kanpoko erakundeentzat, dagozkion erregistro publikoetan behar bezala izena emanda, haien jarduerak bat datozelarik programaren xedarekin eta haien egoitza Arrasaten izan eta/edo jarduerak Arrasaten egiten dituztelarik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Destinatarios:</b> Organizaciones o Instituciones no gubernamentales sin ánimo de lucro debidamente inscritas en los oportunos registros públicos, cuyas actividades coinciden con el objeto del programa y tenga su sede y/o desarrollen sus actividades en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia Competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 60.000 €, “1.0400.481.230.20.00-GKE, garapenerako lankidetzak proiektuak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 60.000 € con cargo a la partida “1.0400.481.230.20.00-ONG, proyectos de cooperación al desarrollo”.</li> </ul>
<b>6.- Drogamenpeketasunen eta beste adikzio psikologiko batzuen tratamendurako dirulaguntza programa</b>	<b>6.- Programa de subvenciones para las ayudas económicas para tratamiento de drogodependencias y otras adicciones psicológicas</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da programan aurreikusitako egoeraren batean dauden Arrasateko biztanleei erraztea drogamenpeketasunen edo bizi duen patologiaren tratamendurako EAEko zentro publiko edo kontzertatuetara sartzeko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa facilitar el acceso a la población de Arrasate que se encuentre en alguna de las situaciones previstas en el programa a los centros públicos o concertados de la CAPV de tratamiento de drogodependencias o de la patología que se padezca.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Drogamenpeketasunen tratamendu zentroetako edo beste zentro mota bateko erabiltzaileek sortutako gastuak arintzea, horietara egindako bidaietakoak, bereziki udalerritik urrun dauden zentroetara; hortaz, izaera ekonomikoa ez da izango oztopoa, zentroetara joan eta hasitako tratamenduak osatu ahal izateko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Efectos pretendidos:</b> Aliviar los gastos generados a los usuarios de centros de tratamiento de drogodependencias u otro tipo de dependencia, por razón de los viajes realizados a los mismos, especialmente a los centros alejados del municipio, de tal forma que la condición económica no sea obstáculo para que puedan acudir y completar los tratamientos iniciados</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Drogamenpekotasuneko, beste mota bateko adikzio psikologikoko edo kontsumo goiztiarren ondoriozko arrisku jarrerren tratamendu programa bat egiten ari diren Arrasateko biztanleentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Vecinas/os de Arrasate que se encuentren realizando un programa de tratamiento de drogodependencia, adicciones psicológicas de otro tipo o conductas de riesgo fruto de consumos precoces.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka, deialdi orokorraren barruan, ezarritako baldintzak bete eta gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva, dentro de la convocatoria general, previo cumplimiento requisitos establecidos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 7.000 €, “1.0402.480.231.81.00– Gizarte Ongizateko Batzordea, drogamenpekotasunen edo beste menpekotasun mota bateko tratamendurako diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 7.000 € con cargo a la partida “1.0402.480.231.81.00-Comisión Bienestar Social, subvenciones tratamiento drogodependencias u otro tipo de dependencias”.</li> </ul>
<p><b>7.- Erretiroa duten pertsonen elkarreentzako laguntza programa:</b></p>	<p><b>7.- Programa de ayudas para las Asociaciones de Personas Jubiladas:</b></p>
<p><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko Jubilatutako Etxeetan lokalen mantentzea nahiz ekintzak egin ditzaten sustatzea finantzatzeko diren laguntzak ematea.</p>	<p><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayudas destinadas a financiar tanto el mantenimiento de los locales como el fomento del desarrollo de actividades en los Hogares de Jubilados de Arrasate</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Pertsona nagusien jarrera aktiboa sustatzea, haien partizipazioa eta gizarte inplikazioa babestea, bai eta haien ekimenak ere, haien intereseko gaitan, bere ezagutza eta eskarmendua aprobetxatuz eta, aldi berean, bere gaitasun mailaren garapen/mantenu egokia lortzeko helburuaz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> fomentar y promover la participación e implicación social de las personas mayores en la gestión de los intereses generales y de su propio colectivo, tratando de aprovechar su experiencia y conocimiento a la vez que perseguir el adecuado desarrollo/mantenimiento activo de sus capacidades.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasateko erretirodunen eta pentsiodunen elkarreentzatzat, dagokion erregistro publikoan behar bezala eratuta eta izena emanda daudenak, Jubilatutako</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las Asociaciones de personas jubiladas y pensionistas de Arrasate, debidamente constituidas e inscritas en el oportuno Registro público,</li> </ul>





Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>Etxearen ekintzak egiteko, udal lokalen doako lagapenaren onuradunak direnak.</p>	<p>que sean beneficiarios de la cesión gratuita de locales municipales para el desarrollo de actividades de Hogar del Jubilado.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia Competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 38.000 €, “1.0406.480.337.10.00-Gizarte Ongizateko Batzordea, hirugarren adinekoentzako diru-laguntzak”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 38.000 € con cargo a la partida “1.0406.480.337.10.00-Comisión Bienestar Social, subvenciones Tercera Edad”.</li> </ul>
<p><b>8.- SUDC – Jubilatuen omenaldiaren eguna ospatzeko kontu-saila</b></p>	<p><b>8.- Partida SUDC – celebración del día del homenaje al jubilado</b></p>
<p><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko jubilatuen omenaldi eguna urtero ospatzeko, SUDC entitatearekin (Arrasateko kultura, jolas eta gastronomia elkarten koordinakundea) elkarlanean kofinantzatzeko laguntza ematea.</p>	<p><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayuda para la cofinanciación en colaboración con la entidad SUDC (Coordinadora de las diferentes sociedades culturales, recreativas y gastronómicas de Arrasate) para la celebración anual del día del homenaje al jubilado de Arrasate.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Boluntarioen parte-hartzearen bidez, gizarteko hainbat sektore inplikatur, ekitaldi ireki eta herrikoa ospatzea, ez bakarrik erakundekoa, eta hor Arrasaten erroldaturik dauden pertsona jubilatuen multzoari Arrasateko orainean eta geroan egin izan duten eta egingo duten ibilbidea eta lana eskertu eta aitortuko da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> A través de la participación del voluntariado, implicando a diferentes sectores de la sociedad, lograr la celebración de un acto que revista un carácter abierto y popular, no exclusivamente institucional, en el que se agradezca y reconozca al colectivo de personas jubiladas empadronadas en Arrasate la trayectoria y labor desempeñada en el presente y futuro de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> SUDCen koordinazioaren bidez, ekitaldia ospatzeko behar diren gastu eta diru-sarreraren kudeaketaz arduratzen dena, ekitaldira doazen Arrasateko jubilatuentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> A través de la coordinación del SUDC, encargado de la gestión de los gastos e ingresos necesarios para la celebración del evento, las personas físicas e individuales jubiladas de Arrasate que asistan al evento.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 25.000 €, “1.0406.481.337.10.00-SUDC, Jubilatuen omenaldi eguna ospatzea” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 25.000 € con cargo a la partida “1.0406.481.337.10.00-SUDC, Celebración del día de homenaje a jubilados”.</li> </ul>
<p><b>9.- Gizarte Larrialdiko Laguntzen kontu-saila: Eusko Jaurlaritzak erregulatua.</b></p>	<p><b>9.- Partida Ayudas de Emergencia Social-Regulación Gobierno Vasco</b></p>
<p><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da laguntzak ematea Eusko Jaurlaritzak hartarako onartu duen araudiaren babesean (2016rako, 4/2011 Dekretua, gizarte larrialdiko laguntzei buruzkoa, eta Agindua, 2016/2/3koa, Enplegu eta Gizarte Politikako sailburuarena, eta Udalak hartarako onartzen duen araudi berezia (irizpideak Tokiko Gobernu Batzarrak onartuak), bizikidetza unitate bateko pertsonentzat, haien diru baliabideak nahikoa ez bdira aurre egiteko gastu espezifikoiei, arruntak nahiz bereziak, behar-beharrezkoak direnak gizarte bazterkeriako egoerak prebenitu, halakorik ez izateko edo halako arintzeko.</p>	<p><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayudas al amparo de la normativa aprobada al efecto por el Gobierno Vasco (para el año 2016, el Decreto 4/2011, sobre Ayudas de Emergencia social, y Orden de 23/2/2016 del consejero de Empleo y Política Social, así como la normativa propia de desarrollo que apruebe al efecto el Ayuntamiento (criterios aprobados por la Junta de Gobierno Local), destinadas a personas integradas en una unidad de convivencia cuyos recursos económicos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos, de carácter ordinario o extraordinario, necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Baldin eta betetzen badira legez ezarritako baldintzak, emandako diru-laguntzen bidez Udalak nahi ditu prebenitu, saihestu edo arindu Arrasaten erroldaturik pertsonen gizarte bazterkeriako egoerak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Condicionado al cumplimiento de los requisitos legalmente establecidos, a través de las ayudas concedidas se pretende prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social de personas empadronadas en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Laguntzen onuradun izaera daukaten pertsonentzat, 4/2011 Dekretuan (edo, hala badagokio, hura ordeztzen duena) eta garapeneko legezko gainerako xedapenetan aurreikusitakoaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las personas que ostenten la condición de beneficiarios de las ayudas, de conformidad con lo previsto en el Decreto 4/2011 (o la que, en su caso, la sustituya) y demás disposiciones legales de desarrollo.</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza, baldintza exijigarriak bete dituela egiaztatu ondoren.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención directa, previa acreditación del cumplimiento de los requisitos exigibles.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 300.000 €, “1.0409.480.231.30.00 – Gizarte Larrialdiko Laguntzak-Pobreziaren aurkako Plana” kontu-sailaren kontura, horietatik Eusko Jaurlaritzak 2020an finantzatu ditu gehienez ere 243.000 €.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 300.000 € con cargo a la partida “1.0409.480.231.30.00 - Ayudas Emergencia Social-Plan contra la Pobreza, de las que el G.V. en el año 2020 va a financiar un máximo de 243.000 €.</li> </ul>
<p><b>10.- Gizarte Larrialdiko Laguntzen kontu-saila; funtsa propioa.</b></p>	<p><b>10.- Partida Ayudas de Emergencia Social-Fondo Propio</b></p>
<p><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da laguntzak ematea bizikidetzaren unitate bateko pertsonen, haien diru baliabideak nahikoa ez badira aurre egiteko gastu espezifiko bereziei, beharrezkoak direnak gizarte bazterkeriako egoerak prebenitu, saihestu edo arintzeko. Halaber, pertsona horiek dira ezin dutenak bete ez Eusko Jaurlaritzaren araudian ezarritako baldintzak, gizarte larrialdiko laguntzei buruz, ez beste prestazio ekonomiko batzuk (RGI eta AGI) jasotzeko exijitutako baldintzak.</p>	<p><b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayudas destinadas a personas integradas en una unidad de convivencia cuyos recursos económicos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos de carácter extraordinario, necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social. Asimismo debe tratarse de personas que no puedan cumplir ni los requisitos establecidos en la normativa del Gobierno Vasco sobre Ayudas de Emergencia social, ni tampoco reúnan los requisitos exigidos para percibir otras prestaciones económicas (RGI y AGI).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Condicionado al cumplimiento de los requisitos establecidos por el Ayuntamiento, previo informe técnico emitido al efecto por el departamento de Servicios Sociales, a través de las ayudas concedidas se pretende prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social de personas empadronadas o que residen en Arrasate que no tengan derecho a percibir otras ayudas económicas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Condicionado al cumplimiento de los requisitos establecidos por el Ayuntamiento, previo informe técnico emitido al efecto por el departamento de Servicios Sociales, a través de las ayudas concedidas se pretende prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social de personas empadronadas o que residen en Arrasate que no tengan derecho a percibir otras ayudas económicas.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las personas cuya situación coincida con el objeto de las ayudas de emergencia reguladas por el Gobierno Vasco, pero no cumplan alguno o varios de los requisitos establecidos en la normativa aprobada al efecto, Decreto 4/2011 (o la que, en su caso, la sustituya) y demás disposiciones legales de desarrollo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las personas cuya situación coincida con el objeto de las ayudas de emergencia reguladas por el Gobierno Vasco, pero no cumplan alguno o varios de los requisitos establecidos en la normativa aprobada al efecto, Decreto 4/2011 (o la que, en su caso, la sustituya) y demás disposiciones legales de desarrollo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención directa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 20.000 €, “1.0400.480.231.30.00-Gizarte Larrialdiko Laguntzak-Pobreziaren aurkako Plana-Fondo propioa” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 20.000 € con cargo a la partida “1.0400.480.231.30.00-Ayudas Emergencia Social-Plan contra la Pobreza-Fondo Propio.</li> </ul>
<p><b>11.- Gazteen elkarreentzat diren diru-laguntzen programa, urteko jarduerak eta proiektuak egiteko.</b></p>	<p><b>11.- Programa de subvenciones destinado a las asociaciones juveniles, para la realización sus actividades y proyectos anuales.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da diru-laguntzak ematea, batetik, Arrasateko udalerrian gazteen elkartegintza sustatzeko eta, bestetik, gazte elkarteek Arrasateko eremuan urteko jarduerak eta programak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la concesión de subvenciones destinadas a la promoción del asociacionismo juvenil en el municipio de Arrasate, así como la financiación a asociaciones juveniles de actividades y programas anuales en el ámbito de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Pertsona gazteen jarrera aktiboa sustatzea, haien partaidetza eta gizarte inplikazioa babestea, bai eta haien ekimenak ere, haien intereseko gaietan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> fomentar la ciudadanía activa de las personas jóvenes, favorecer su participación e implicación social, así como el desarrollo de sus propias iniciativas en aquellas cuestiones que les inquieten o interesen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Laguntza hauek jaso ditzakete, batetik, gazteria helburu duten herriko elkarteek eta, bestetik, herriko elkarteetako gazte sailek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán optar a estas ayudas tanto las asociaciones locales cuyo objeto sea la juventud, como los departamentos juveniles de las diferentes asociaciones locales.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorra egin eta gero, norgehiagoka erregimenean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Previa Convocatoria general, en régimen de concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 5.500 €, “1.04.10.480.337.20.00-Gazteriako diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 5.500 € con cargo a la partida “1.04.10.480.337.20.00-Subv. de Juventud.</li> </ul>
<p>12.- Grabazioak egiteko, herriko musika taldeentzako laguntza programa.</p>	<p>12.- Programa de ayudas destinadas a grupos musicales locales para la realización de grabaciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da herriko musika taldeen produkzio artistikoa bultzatzea, grabazioa eta/edo edizio kostuak diruz lagunduz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es impulsar la producción artística de las formaciones musicales locales mediante la subvención de los costes de grabación y/o edición.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Herriko musika taldeen sormen artistikoa piztea eta sustapena eta zabalkuntza babestea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> incentivar la creación artística de los grupos de música locales y favorecer su promoción y difusión.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Laguntza hauek jaso ahal izango dituzte baldintza bi hauek betetzen dituzten herriko musika taldeek: a) gutxienez taldekideen erdiak egon behar du Arrasaten erroldaturik. b) grabatutako diskoaren karatulako testua euskaraz azaldu beharko da, bakarrik edo beste hizkuntza batekin edo batzuekin batera, baina euskarazko testua bereziki nabarmenduz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán optar a estas ayudas las formaciones musicales locales que cumplan estos dos requisitos: a) al menos la mitad de las personas que integran la formación deberán estar empadronadas en Arrasate. b) en los casos en que se edite una carátula del disco grabado, su texto deberá redactarse en euskara, solo o junto con otro u otros idiomas, pero dando al euskara mayor relevancia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorra egin eta ezarritako baldintzak bete eta gero, norgehiagoka erregimenean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Previa Convocatoria general y cumplimiento de requisitos establecidos, en régimen de concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 2.000 €, “1.04.10.480.337.20.01-Gazteria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 2.000 € con cargo a la partida</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

Batzordearen diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.	“1.04.10.480.337.20.01-Subv. Comisión de Juventud.
<b>13.- Txatxilipurdirentzako diru-laguntza – Gabonetako Haur Parkea.</b>	<b>13.- Subvención Txatxilipurdi – Parque Infantil de Navidad.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Gabonetako Haur Parkea urtero egitearen ondoriozko gastuak, diru-laguntza bidez, kofinantzatzea, erabiltzaileek ordaindutako sarreren bidez lortutako diru-sarrerekin batera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la cofinanciación, vía subvención, conjuntamente con los ingresos obtenidos a través de las entradas abonadas por las personas usuarias, de los gastos derivados de la realización anual del Parque Infantil de Navidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Arrasateko eta inguruko udalerrietako haurrei, Gabonetako oporraldian, aisialdiko gune hezitzaile eta euskalduna eskaintzea, erabilgarri diren azpiegitura eta ekipamendu publikoak baliatuz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Ofrecer a la población infantil de Arrasate y municipios limítrofes, durante el periodo vacacional de navidad, un espacio de ocio educativo y euskaldun, aprovechando la infraestructura y equipamientos públicos disponibles.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Irabazi asmorik gabeko Txatxilipurdi entitatearentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad sin ánimo de lucro Txatxilipurdi</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izenduna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Nominativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 15.000 €, “1.04.10.481.337.24.00-Txatxilipurdi – Txikilandia”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 15.000 € con cargo a la partida “1.04.10.481.337.24.00-Subv. Txatxilipurdi – Txikilandia”.</li> </ul>
<b>14. Etxebizitza alokairua ordaintzeko diru laguntzak gazteentzat.</b>	<b>14. Concesión de subvenciones a jóvenes para el pago de alquiler de vivienda.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Diru laguntza huen xedea da Arrasateko 18-35 urte bitarteko gazteei etxebizitza alokairua ordaintzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> el objeto de estas subvenciones es ayudar a pagar el alquiler de vivienda a jóvenes de Arrasate, de edad comprendida entre 18 y 35 años.</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> herriko gazteak emantzipazio bidean laguntzea eta etxebizitza alokairua sustatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Ayudar a los y las jóvenes de Arrasate en su proceso de emancipación, y promover el alquiler de vivienda.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> 18-35 urte arteko herriko gazteak; 600 eurotik beherako alokairua ordaintzen badute; Arrasaten erroldatuta egon badira azken 4 urteetan etenik gabe edo etenekin gutxienez 10 urtetan; gehienezko diru sarrera gordinak 28.000 eurokoak badira norbanakoen kasuan eta 40.000 eurokoak bizikidetzaren unitateen kasuan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> jóvenes de 18 a 35 años; que paguen un alquiler inferior a 600 euros, que estén empadronados en Arrasate los cuatro últimos años de forma ininterrumpida, o durante 10 años de manera interrumpida; con unos ingresos máximos de 28.000 euros para solicitudes individuales y 40.000 euros en solicitudes de unidad de convivencia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorrean sartutako programa, norgehiagoka erregimena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de concesión:</b> Programa incluido en convocatoria general, régimen de Concurrencia Competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 60.000 €, “1.09.10.480.152.01.01-Gazteen etxebizitza alokairuak laguntza programa” kontu sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 60.000 €, con cargo a la partida “1.09.10.480.152.01. Programa de ayudas a jóvenes para alquiler de vivienda.</li> </ul>
<p><b>D- Hirigintza, Ingurumena eta Mugikortasunari buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>D- En materia de Urbanismo, Medio Ambiente y Movilidad,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p>1.- Ingurumen jarduerak egiteko, talde, elkarte eta entitateentzako laguntza programa</p>	<p>1.- Programa de Ayudas a grupos, asociaciones y entidades, para el desarrollo de actividades de carácter ambiental</p>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko udalerrriaren eremuan ingurumen jarduerak egiteko diren diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la concesión subvenciones destinadas a la realización de actividades de carácter medio ambiental en el ámbito del municipio de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Iraunkortasunerako hezkuntza, prestakuntza eta sentsibilizazio lanak sustatzea, bai eta proiektuak egitea edo jardutea hauek lortzeko: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ingurumena hobetzea</li> <li>- Ingurumenaren ezagutza eta kontserbazioa hobetzea,</li> <li>- Energia berriztagarrien berri jakitea</li> <li>- Ekosistemek gizarteari ematen dion balioaren eta zerbitzuaren berri jakitea.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Fomentar el desarrollo de labores de educación, formación y sensibilización para la sostenibilidad, así como la realización de proyectos o actuaciones que redunden en: <ul style="list-style-type: none"> <li>- La mejora ambiental</li> <li>- La mejora en el conocimiento y conservación del medio ambiente,</li> <li>- En el conocimiento de las energías renovables</li> <li>- En el conocimiento del valor y servicio que diferentes ecosistemas proporcionan a la sociedad.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Dagokion erregistro publikoan behar bezala eraturta eta erregistratuta dauden pertsonentzat eta elkarte o entitateentzat, beti ere egoitza edo bizilekua eta jarduera eremua Arrasaten dutenak, eta, salbuespenaz, Arrasaten ez badute ere jarduera eremua, Udalaren iritziz ingurumen ikuspegitik interesgarriak jotzen dituen jarduerak edo proiektuak garatzen dituztenak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las personas y asociaciones o entidades debidamente constituidas y oportunamente registradas en el registro público correspondiente, que tengan su sede o residencia y ámbito de actuación en Arrasate, y, excepcionalmente, aquellas que aún no teniendo Arrasate como su ámbito de actuación, desarrollen actividades o proyectos considerados por parte del Ayuntamiento como de interés desde un punto de vista medio ambiental.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorrean sartutako programa, norgehiagoka erregimena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Programa incluido en convocatoria general, régimen de Concurrencia Competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.000 €, “1.05.10.480.172.00.00-Ingurumen entitateentzako diru-laguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.000 € con cargo a la partida “1.05.10.480.172.00.00-Subvención Entidades Medio Ambiente”.</li> </ul>





Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p><b>2.- Kurtzetxiki Mendiaren kudeaketak finantzatzeko den kontu-saila.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Xedea:</b> Deialdi honen xedea da Kurtzetxiki Mendiaren kudeaketak sortzen dituen kostuak finantzatzea.</li></ul>	<p><b>2.- Partida destinada a financiar la gestión del Monte Kurtzetxiki.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Objeto:</b> Es objeto de la presente convocatoria la financiación de los costes generados en la gestión del Monte Kurtzetxiki.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b><ul style="list-style-type: none"><li>- Mendiaren kontserbazioa eta ingurumen – berreskurapena lortzea.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Efectos pretendidos:</b><ul style="list-style-type: none"><li>o Conseguir la conservación y recuperación ambiental del Monte</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Lehen sektorea sustatzea</li><li>- Sustatzea mendiak dituen baliabideak–ingurugirokoak, kulturalak, paisajistikoak–aisialdi aktiboa eta bere biodibertsitatea.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Norentzat:</b> “Larragain” Arrasateko Larreak Kudeatzeko Elkartearentzat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- El fomento del sector primario.</li><li>- Promover los valores ambientales, culturales, paisajísticos que posee el monte así como el fomento del ocio activo y la biodiversidad.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Destinatario:</b> Larragaina Arrasateko Larreak Kudeatzeko Elkartea</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención nominativa.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 14.000 €, “1.05.10.481.414.00.01-Larragain-Kurtzetxiki Elkar.Hitzarmena kontu-sailaren kontura.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 14.000 € con cargo a la partida “1.05.10.481.414.00.01- Larragain-Kurtzetxiki Elkar.Hitzarmena kontu-sailaren kontura.</li></ul>
<p><b>3.- Igogailuak jartzeko diru-laguntzak ematea erregulatzeko arauak</b></p>	<p><b>3.- Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la instalación de ascensores</b></p>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasaten hiri lurzoruan dauden bizitegi eraikin kolektiboetan igogailuak jartzeko edo egokitzeko diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones para la instalación o adecuación de ascensores en edificios colectivos residenciales sitos en suelo urbano en Arrasate</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekipamendu hori ez duten eraikin zaharren bizigarritasun eta irisgarritasun baldintzak hobetzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejora de las condiciones de habitabilidad y accesibilidad de edificios antiguos que no cuenten con dicho equipamiento.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elbarritasunak eta mugitzeko mugek jotako bizilagunen bizi kalitatea hobetzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejora de la calidad de vida de los vecinos afectados por minusvalías y limitaciones de movilidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eraikinak gaur egungo betebeharrei eta hirigintza araudiei egokitu ahal izatea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar una adecuación de los edificios a requisitos y normativas urbanísticas exigibles en la actualidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Jardunak eragindako eraikinetako jabeen komunitateentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Las Comunidades de propietarios de los edificios afectados por la actuación.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorraren barruan, programan ezarritako baldintzak bete direla egiaztatu eta gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Dentro de la convocatoria general, previa acreditación del cumplimiento de los requisitos establecidos en el programa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 10.000 €, “1.05.01.780.152.20.00-Igogailuak jartzeko diru-laguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 10.000 € con cargo a la partida “1.05.01.780.152.20.00-Subvención instalación de ascensores”.</li> </ul>
<p><b>E- Toki Merkataritzari buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>E- En materia de Comercio Local,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p><b>1.- Ibai-arte Merkataritza Elkartearen</b> Arrasateko merkatarien elkartearentzako laguntza programa</p>	<p><b>1.- Programa de ayuda a la Asociación de Comerciantes de Arrasate</b> “Ibai-arte Merkataritza Elkartearen”</p>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Sinatu beharreko hitzarmenaren bidez, Arrasateko herriko txikizkako merkataritza biziberritu nahi du Udalak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del oportuno convenio a suscribir, se pretende la revitalización del comercio minorista local de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zabalkuntza eta izaera ludiko-jaiak duten jarduera jakin batzuen bidez, Arrasateko txikizkako merkataritza mantentzen eta indartzen saiatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A través de determinadas actuaciones divulgativas y de carácter lúdico-festivo, tratar de mantener y fortalecer el comercio minorista de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Txikizkako merkataritzaren kudeaketa modernizatu eta profesionalizatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modernizar y profesionalizar la gestión del comercio minorista.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sinergiak lortze aldera neurriak aztertzea, jarduera koordinatu eta planifikatu baten bidez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Estudio de medidas cara al logro de sinergias a través de una actuación coordinada y planificada.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> IBAI-ARTE elkartearentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La asociación IBAI-ARTE.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun dirulaguntza, hitzarmen erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 31.000 €, “1.0700.481.431.00.00- IBAI-ARTEko hitzarmena” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 31.000 € con cargo a la partida “1.0700.481.431.00.00-Convenio IBAI-ARTE”.</li> </ul>
<p><b>2.- Diru laguntza Arrasateko Merkataritza eta turismo sektorean eskualdaketak sustatzeko, lokalen alokairua edo erosketan laguntzeko.</b></p>	<p><b>2.- Subvención para el fomento de transmisiones en el sector del comercio y turismo, con el objeto de ayudar en el alquiler o compra de locales.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko merkataritza, ostalaritza eta turismo sektoreak biziberritzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> es objeto del presente programa la revitalización de los sectores del comercio, hostelería y turismo de Mondragón.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<p>Merkataritza eta turismo sektoreak sustatzea.</p>	<p>Fomento de los sectores del comercio y turismo.</p>
<p>Merkataritza sektorea modernizatzea eta</p>	<p>Modernizar el sector de comercio y</p>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

online presentzia sustatzea.	promover la presencia online.
Merkataritza eta ostalaritza enpresa txikien itxierarik ez gertatzea eta esku aldaketak bermatzea.	Evitar el cierre de pequeñas empresas comerciales y de hostelería y garantizar las transmisiones.
Urteetan kontsolidatutako komertzio eta ostalaritza zerbitzuen kalitateko eskaintza mantentzea eta lokalak hutsik ez gelditzea.	Mantenimiento de oferta de calidad de los servicios comerciales y hosteleros consolidados durante el año y no generar locales vacíos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b></li> </ul>
Arrasateko merkataritza eta ostalari txikientzako eta turismo sektorean martxan dauden negozioentzako.	Para el pequeño comercio, hostelería y negocios del sector turístico de Mondragón.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> norgehiagoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 16.200 euro, "1-07-00-480-431-00-00-Merkataritza diru lgauntzak" kontu sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 16.200 euros, a cargo de la partida "1-07-00-480-431-00-00- Subvenciones al comercio".</li> </ul>
<b>F- Obrak, Zerbitzuak, Mantentzea eta Auzoei buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:	<b>F- En materia de Obras, Servicios, Mantenimiento y Barrios,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:
<b>1.- KAONBI</b> elkarteari diruz laguntzea, udalerrian dauden katuen koloniak zaindu eta kontrolatzeko diren jarduerak egitean elkarre horren gastuetarako.	<b>1.- Subvención a la asociación KAONBI</b> para gastos de dicha asociación en el desarrollo de sus actividades tendentes al cuidado y control de las colonias de gatos existentes en el municipio.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, Arrasateko katuen populazioa zaindu eta kontrolatzeko, Kaonbi elkarteak interesik gabe egiten duten lanarekin kolaboratzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es colaborar con la labor que desinteresadamente desarrolla la mencionada asociación cara al cuidado y control de la población de gatos en Arrasate.</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Jarduera horren bidez animalia multzo horren eboluzio deskontrolatu batek sortu litzakeen higiene-osasun arazoak saihestea, eta era berean elikatzeke eremuak edo gunek, gunek publikoen garbiketa, katuen kontrola eta izurrite arriskuak antolatzen ditu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> A través de dicha actividad se trata de evitar problemas higiénico-sanitarios que una evolución descontrolada de dicho colectivo de animales podría generar, al tiempo que supone una ordenación de las zonas o espacios de alimentación, limpieza de espacios públicos, control de población y riesgo de plagas, etc.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> “KAONBI elkarte”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> “Asociación KAONBI”.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 6.000 €, “1.0800.480.311.00.00-KAONBIrentzako diru-laguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 6.000 € con cargo a la partida “1.0800.480.311.00.00-Subvención KAONBI”.</li> </ul>
<p><b>G.- Hezkuntza eta Enpleguari buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>G.- En materia de Enseñanza y Empleo,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p><b>1.- Irakaskuntza arautuan diharduten irabazi asmorik gabeko ikastetxeek egindako jarduera eta proiektuetarako laguntzen programa.</b></p>	<p><b>1.- Programa de ayudas para actividades y proyectos realizados por centros docentes sin ánimo de lucro que actúan en la enseñanza reglada.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasaten irakaskuntza arautuan diharduten irabazi asmorik gabeko ikastetxeek egindako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko diren diru-laguntzak ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presentes programa la concesión de subvenciones destinadas a financiar las actividades y proyectos realizados por centros docentes sin ánimo de lucro que actúan en el ámbito de la enseñanza reglada en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Oro har ikastetxeetako irakaskuntza kalitatea hobetzea eta hezkuntza berriztapena sustatzea, eta bereziki, zentroan hezkuntza, kultura, berdintasuna, aniztasuna, ingurumena eta inklusibitatearekin lotutako</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> En general mejorar la calidad de la enseñanza de los centros de enseñanza y promover la innovación educativa, y en particular, promocionar que organicen actividades y proyectos educativos, culturales, de igualdad,</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<p>jarduerak eta proiektuak antolatu ditzaten bultzatzea.</p>	<p>diversidad, medioambientales e inclusividad en el centro.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri espezifikoko hauek erregulatu dituzten diru-laguntzak eskatzeko, baldintza hauek bete beharko dituzte irabazi asmorik gabeko ikastetxeek:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas, los centros docentes sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:</li> </ul>
<p>a) Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako etapak ematen dituzten ikastetxeak izan beharko dute, eta etapa horietako ikasleen diru-laguntza eskatzeko xede diren jarduerak, proiektuak, eta abar egiten dituztenak.</p>	<p>a) Deberán ser centros docentes que impartan las etapas de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria y desarrollen las actividades, proyectos etc. objeto de la solicitud de subvención con alumnos/as de las citadas etapas.</p>
<p>b) Ikastetxeak jarduera Arrasateko udalerrian eman behar du.</p>	<p>b) Deberá ser un centro educativo que imparta su actividad en el término municipal de Arrasate.</p>
<p>c) Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleek egin behar dituzte diruz lagundutako jarduerak eta proiektuak.</p>	<p>c) Las actividades y proyectos subvencionados deberán ser realizados por el alumnado de Educación Primaria y Educación Secundaria Obligatoria</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagokako diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención en concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 153.150 €, “1.0900.480.323.00.00-Hezkuntza Batzordearen diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 153.150 € con cargo a la partida “1.0900.480.323.00.00-Subvenciones comisión Enseñanza”.</li> </ul>
<p>2.- Irakaskuntza arautuan diharduten irabazi asmorik gabeko ikastetxeetako ikasleen gurasoen elkarteek egindako jarduera eta proiektuetarako laguntzen programa.</p>	<p>2.- Programa de ayudas para actividades y proyectos realizados por las asociaciones de madres y padres de alumnado de los centros docentes sin ánimo de lucro que actúan en la enseñanza reglada.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasaten irakaskuntza arautuan diharduten irabazi asmorik gabeko ikastetxeetako</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones para las actividades y proyectos realizados por</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<p>ikasleen gurasoen elkarteek egindako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko diren diru-laguntzak ematea.</p>	<p>asociaciones de madres y padres del alumnado de los centros docentes en el ámbito de la enseñanza reglada en Arrasate</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Elkarte horietan gurasoak hezteko eskolak sortzea, eta ikastetxearen hezkuntza proiektuaren osagarri moduan antolatzen dituzten jarduerak sustatzea. Era berean, aisialdian euskararen erabilera sustatzeko eta auzoko edo herriko bizitza komunitarioa girotzeko jarduerak antolatu ditzaten bultzatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> La creación de escuelas para educar madres y padres en estas asociaciones, y promocionar las actividades que a modo complementario del proyecto educativo del centro organicen. Igualmente, promocionar que organicen actividades para fomentar el uso del euskara en el tiempo libre y para ambientar la vida comunitaria del barrio o pueblo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Ikasleen gurasoen irabazi asmorik gabeko elkarteek eskatu ahal izango dituzte oinarri espezifiko hauek erregulatzen dituen diru-laguntzak, behar bezala eraturta eta erregistratuta, betiere Lehen Hezkuntzako bigarren zikloa eta/edo Lehen Hezkuntzako eta/edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta/edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren osteko etapak ematen dituen ikastetxe bateko ikasleena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas, las asociaciones de madres y padres de alumnas y alumnos sin ánimo de lucro, debidamente constituidas y registradas, de alumnado de un centro docente que imparta el segundo ciclo de la Educación Infantil y/o etapas de la Educación Primaria y/o Educación Secundaria Obligatoria y/o Educación Secundaria Post-obligatoria en Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagokako diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención en concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 6.400 €, “1.0900.480.323.00.00-Hezkuntza Batzordearen diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 6.400 € con cargo a la partida “1.0900.480.323.00.00-Subvenciones comisión Enseñanza”.</li> </ul>
<p><b>3.- Irabazi asmorik gabeko elkarteek egindako hezkuntzarekin edo ikas eremuekin lotutako jarduerak eta proiektuak egiteko laguntzen programa</b></p>	<p><b>3.- Programa de ayudas para actividades o proyectos relacionados con la educación o ámbitos de aprendizaje realizados por asociaciones sin ánimo de lucro</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da irabazi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<p>asmorik gabeko elkarteek egindako hezkuntzarekin edo ikas eremuekin lotuta Arrasaten egindako jarduerak eta proiektuak egiteko diru-laguntzak ematea.</p>	<p>la concesión de subvenciones para las actividades y proyectos desarrollados en Arrasate relacionados con la educación o ámbitos de aprendizaje realizados por asociaciones sin ánimo de lucro</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Elkarte horiek jarduerak antolatu ditzatela, ikastetxearen hezkuntza eskaintza eta pedagogia jarduera hobetzeko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Que estas asociaciones organicen actividades para mejorar la oferta educativa y la actividad pedagógica del centro.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Legez eraturta dauden irabazi asmorik gabeko entitate edo elkarteentzat, Arrasaten dutenak egoitza eta jarduerak bereziki udalerrian egiten dituztenak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Entidades o Asociaciones sin ánimo de lucro legalmente constituidas con sede en Arrasate y que desarrollen sus actividades principalmente en el Municipio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagokako diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención en concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.250 €, “1.0900.480.323.00.00-Hezkuntza Batzordearen diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.250 € con cargo a la partida “1.0900.480.323.00.00-Subvenciones comisión Enseñanza”.</li> </ul>
<p><b>4.- Nazioarteko kanpusa proiektua</b></p>	<p><b>4.- Proyecto campus internacional</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Atzerrian behin-behineko prestakuntza aldiak edo egonaldiak egiteko aukera ematea Mondragon Unibertsitateko goi mailako injinerutzako ikasleei. Atzerriko unibertsitatekiko lankidetz hitzarmenak berritzea eta bultzatzea. Europako proiektuak koordinatzea eta horietan parte hartzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> posibilitar la realización de estancias o periodos puntuales de formación en el extranjero a alumnos de ingeniería superior de Mondragon Unibertsitatea. Renovar y promocionar convenios de colaboración con universidades del extranjero. Coordinar y tomar parte en proyectos de Europa..</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b> Elkartrukearen bidez prestakuntzaren kalitatea hobetzea, bai akademia alderdian bai ikaslearen alderdi pertsonalean. Atzerriko ikasleak MGEP-MUra etortzeko joera areagotzea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> mejorar a través de la experiencia de intercambio la calidad de la formación tanto en su vertiente académica como personal del alumnado. Intensificar la venida de alumnado del extranjero a M.U.</li> </ul>





Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Mondragon Unibertsitatearentzat, atzerrian bere ikasleen programa eta egonaldiaren kudeaketaren zentro erantzule moduan. eta baita atzerriko unibertsitateekin hitzarmenak sustatzeko ere.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Mondragon Unibertsitatea, como centro responsable de la gestión del programa de estancias de sus alumnos en el extranjero y como promotor de convenios de colaboración con las universidades del extranjero.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Diru-laguntza izenduna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 2.500 €, “1.0900.481.326.00.00- MU diru-laguntza –Nazioarteko canpusa proiektua”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 2.500 € con cargo a la partida “1.0900.481.326.00.00-Subvención MU – campus internacional”.</li> </ul>
<p><b>5.- Programa bat, zuzenean finantzatzeko irakaskuntzaren eremuko proiektu edo jarduera jakin batzuk.</b></p>	<p><b>5.- Programa destinado a financiar de forma directa determinados proyectos o actividades del ámbito de la enseñanza.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da, noiz egiten diren kontuan izanik (urte hasieran), garrantzi ekonomiko urria dutelako, noizean behin eta ustekabeen egiten direlako, erantzutea erantzun egokia ez duten ekintzei, norgehiagoka erregimenean deialdi orokorrean erregulatutako programaren bidez eginak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del presente programa se pretende dar respuesta a aquellas actividades que por las especiales fechas en que se llevan a cabo (inicio año), por su escasa envergadura económica, además de por su carácter esporádico e imprevisto, no obtiene respuesta adecuada a través del programa regulado en la convocatoria general en régimen de concurrencia competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Interes publikoko jarduerak egin ahal izatea, irakaskuntzaren eremuan, hau da, deialdi orokorraren bidez diruz lagundutakoen ezaugarri antzekoak dituztenak, baina, hainbat arrazoiengatik, deialdi orokorrean egoki uztartzen ez direnak. ..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Posibilitar la celebración de actividades de interés público, dentro del ámbito de la enseñanza, esto es, de idénticas características de los subvencionados a través de la convocatoria general, pero que, por diversas razones, no tengan un encaje adecuado en la misma. ..</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Irakaskuntza jarduerak irabazi asmorik gabe egiten dituzten entitateentzat, Arrasaten egoitza eta jarduera eremua</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Entidades sin ánimo de lucro que desarrollen actividades relacionadas con la enseñanza, que tengan</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>dutenak.</p>	<p>su sede y ámbito de actuación en Arrasate.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención directa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 400€, “1.0900.481.323.00.00- Hezkuntza arloko zuzeneko laguntzak”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 400€ con cargo a la partida “1.0900.481.323.00.00-Subvenciones directas Enseñanza”.</li> </ul>
<p>6.- Lanpostu berriak sortzeagatik enpresentzako laguntza programa</p>	<p>6.- Programa de ayuda a empresas por la creación de nuevos puestos de trabajo</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko udalerrian enplegua sortzeko enpresa ekimenak sustatzen diren laguntzak ematea, betiere 2006ko otsailaren 27an Arrasateko Udalbatzarrak onartutako enpresentzako laguntza programa erregulatzen duen Erregelamenduari egokitzuz gero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la concesión de ayudas destinadas a aquellas iniciativas empresariales generadoras de empleo estable que se promuevan en el término municipal de Arrasate, y que se ajusten al Reglamento regulador del programa de ayuda a empresas, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento de Arrasate con fecha 27 de febrero de 2006</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Udalerrian jarduera ekintzailea dinamizatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dinamizar la actividad emprendedora en el municipio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ahalegin ekintzailea aitortuz, udalerrian jarduera berriak ezarri daitezen sustatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar la implantación de nuevas actividades en el municipio, mediante el reconocimiento del esfuerzo emprendedor.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kalitateko enplegua sortu dadin sustatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar la creación de empleo de calidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- a) Legez eraturtako enpresa berriak, 15 langile baino gutxiago dutenak, laguntza programa honek eskatzen dituen baldintzak betetzen dituztenak,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- a) Empresas nuevas constituidas legalmente, con menos de 15 personas empleadas, que cumplan los requisitos exigidos por este programa</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>Arrasaten lan lekua dutenak, enplegu batetik aurrera sortzen dutenak, eta ulertuko da enplegu hori del enpresaren titularrari dagokiona, edota lan kontratazio mugagabeari eta lanaldi osoari lotutako langile bati dagokiona.</p>	<p>de ayudas, con centro de trabajo en Arrasate, que generen desde 1 empleo estable, entendiéndose como tal a aquél correspondiente al titular de la empresa, o bien a aquél correspondiente a un o una trabajador/a sujeto/a a contratación laboral indefinida y a jornada completa.</p>
<p>- b) 15 langile baino gutxiagoko komertzioak, Arrasaten denda berriak zabaltzen dituztenak programa honetako urteko deialdian zehazten den aldian, eta komertzio horietan lanpostu berri egonkorak sortzen dituztenak, eta halakoak joko dira enpresaren titularrei dagozkienak, edota lan kontratu mugagabea eta egun osoko lanaldiko kontratuei lotutako langileei dagozkienak.</p>	<p>- b) Comercios con menos de 15 personas empleadas, que abran nuevos establecimientos en Arrasate en el periodo de referencia que marque la convocatoria anual de este programa y que creen nuevos puestos de trabajo estables en dichos comercios, entendiendo como tales aquéllos correspondientes a los titulares de la empresa, o bien a aquéllos correspondientes a personas empleadas sujetas a contratación laboral indefinida y a jornada completa.</p>
<p>Kasu bi horiek programan zehaztutako muga jakin batzuei lotuta daude.</p>	<p>Ambos supuestos están sujetos a determinadas limitaciones especificadas en el programa.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 35.000 €, “1.09.10.480.241.20.00-Laguntza funtsa enpresa berriak sortzeko” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 35.000 € con cargo a la partida “1.09.10.480.241.20.00-Fondo de Ayuda para Creación Nuevas Empresas”.</li> </ul>
<p><b>7.- Talleres Gureak enpresarentzako laguntza programa – “Pauso Berriak” izeneko programa</b></p>	<p><b>7.- Programa de ayuda a la empresa Talleres Gureak – Programa “Pauso Berriak”</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Haien mugei egokitutako lanetan lan esperientzien bidez, lanerako zailtasunak dituzten taldeei lan egiteko</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Aumentar, a través de experiencias laborales en trabajos adaptados a sus limitaciones, las</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<p>aukerak handitzea, hala nola, adimen urri ez sakona dutenei.</p>	<p>oportunidades de empleabilidad a colectivos con dificultades de inserción laboral como pueden los deficientes intelectuales no severos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elbarritasuna duten taldeen lan jardueraren bidez, gizarteratze normalizatua bultzatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impulso a la integración social normalizada a través de la actividad laboral a colectivos con minusvalías.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Garapen pertsonala eta enplegugarritasuna hobetzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollo personal y mejora de la empleabilidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gizarte zuzenagoa eta solidarioagoa lortzen saiatzea, egoera ahulean dauden taldeei diskriminazio positiboa eginez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tratar de lograr una sociedad más justa y solidaria, a través de la puesta en práctica de una discriminación positiva a colectivos desfavorecidos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Talleres Protegidos Gureak SA enpresarentzat, programa egitearen enpresa arduradun moduan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La empresa Talleres Protegidos Gureak SA, como empresa responsable del desarrollo del programa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Diru-laguntza izendunak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 9.000 €, “1.09.10.481.231.00.99-Talleres Portegidos Gureak, Pauso Berriak programa” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 9.000 € con cargo a la partida “1.09.10.481.231.00.99-Talleres Portegidos Gureak, Programa Pauso Berriak”.</li> </ul>
<p><b>8.- EBZ-Saiolan entitatearentzako laguntza programa</b></p>	<p><b>8.- Programa de ayuda la entidad CEI-Saiolan</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Sinatu beharreko hitzarmenaren bidez, Eusko Jauraritzarekin eta MCC talde kooperatibistarekin batera, Arrasaten helbide fiskala duen Centro de Empresas e Innovación de Mondragon SA entitateak egiten duen jarduera finantzatu nahi du Udalak, enpresa jarduera berria suspertu eta sustatze aldera, negozio esparruak izateko aukerak eta pertsona ekintzaileak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> A través del oportuno convenio a suscribir, se pretende financiar, conjuntamente con el Gobierno Vasco y el grupo cooperativista MCC, la actividad desarrollada por la entidad Centro de Empresas e Innovación de Mondragon S.A., con domicilio fiscal en Arrasate, tendente al estímulo y promoción de nuevas actividades empresariales,</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

detektatzeko, bai eta jarduerak egitea ere, teknologien berrikuntza eta transferentzia babesteko.	detectando y seleccionando posibilidades de áreas de negocio y personas emprendedoras, así como el desarrollo de actividades para favorecer la innovación y transferencia de tecnología.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateetik gertu dagoen esparru batean enplegua hobetzea eta enpresa jarduera berriak sortzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejora del empleo y generación de nuevas actividades empresariales en un entorno próximo a Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ekimen berrien tutoretza profesionala ematea, bidegarritasun bermea hobetze aldera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tutorización profesional de nuevas iniciativas como mejora de garantía de viabilidad.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Langile eta material baliabide komunak eta espezializatuak baliatuz sinergiak lortzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Logro de sinergias a partir del aprovechamiento de medios personales y materiales comunes y especializados.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Herrialde honen lehiakortasuna hobetzen eta aberastasun ekonomikoa sortzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a la mejora de la competitividad de este País y a la generación de riqueza económica.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Centro de Empresas e Innovación de Mondragon SA - SAIOLAN entitatearentzat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad Centro de Empresas e Innovación de Mondragon SA. - SAIOLAN</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Diru-laguntza izendunak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 20.000 €, “1.09.10.470.422.00.00- EBZ – Saiolan-entzako diru-laguntza” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 20.000 € con cargo a la partida “1.09.10.470.422.00.00-Subvención CEI - Saiolan”.</li> </ul>
<b>9.- Arrasateko titulatu berrientzako beka programa</b>	<b>9.- Programa de becas para nuevos/as titulados/as de Arrasate</b>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko titulatu berriei bekak ematea, ikasketak burutu ondoren praktikak egin dezaten eskualdeko enpresetan preferenteki Arrasatekoetan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la concesión de becas a nuevos/as titulados/as de Arrasate con el fin de que realicen prácticas profesionales en empresas preferentemente del municipio o de la comarca de Debagoiena.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko titulatu berriei lehen lan esperientzia kualifikatuak erraztea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Facilitar a nuevos titulados de Arrasate experiencias profesionales acordes a su</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bertako enpresei titulatu berrien gaitasun profesionala ezagutzeko aukera ematea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar que las empresas del entorno conozcan de primera mano el potencial profesional de esos/as nuevos/as titulados/as.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b></li> </ul>
<p>Arrasaten erroldatutako langabeak, Gradu, edo Master tituludunak (unibertsitate-ikasketa ofizialen antolakuntza xedatzen duen urriaren 29ko 1393/2007 Errege Dekretuan ezarritako araubideari jarraituz) edo Diplomaturako, Lizentziaturadunak, Goi-mailako lanbide-heziketako tituludunak, edo 3 Mailako Profesionaltasun Agiria burututako goi mailako lanbide heziketa ziklo batekin erlazionatua; titulu horiek atzerrian lortu badira, homologatuta egon beharko dute eskabidea egiteko unean. Karrera amaierako proiektua egiten ari direnak ere onartuko dira, dagokion unibertsitateak hala kreditatuta. Praktikarekin lotutako titulua, duela bi urte lortutakoa izango da gehienez</p>	<p>Personas empadronadas en Arrasate, que cuenten con una Titulación de Grado, Master (según la regulación establecida en el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales), o de Diplomatura, Licenciatura o Formación Profesional de Grado Superior o Certificado de Profesionalidad Nivel 3 relacionado con una Formación Profesional de Grado Superior cursada anteriormente, que, en caso de haber sido obtenidos en el extranjero deberán estar homologados, en el momento de presentar la solicitud a esta convocatoria. También podrán acceder al programa estudiantes que estén realizando el proyecto de fin de carrera, debiendo ser acreditada dicha situación por la universidad correspondiente. El título que se hace valer para la realización de estas prácticas deberá haber sido obtenido no hace más de 2 años.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 10.000 €, “1.09.10.480.241.30.00- Titulatu berrien praktikaldietako bekak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 10.000 € con cargo a la partida “1.09.10.480.241.30.00-Becas de prácticas de nueva/os titulada/os”.</li> </ul>
<p><b>10.- Arrasateko enpresetan herriko langabeak kontratatzeako laguntza programa.</b></p>	<p><b>10.- Programa de ayudas para contratar desempleados/as de Arrasate en empresas del municipio.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasateko enpresetan herriko langabeen kontratazioak diruz lagunduntzea, 50 langile edo gutxiago dituzten Arrasateko enpresetan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Objeto:</b> El objeto del presente programa es la concesión de subvenciones para la contratación de desempleados/as del municipio en empresas de Arrasate por empresas de Arrasate de 50 trabajadores/as o menos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko langabeak kontratatzeako sustapena egita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar la contratación de personas desempleadas de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kalitatezko enplegua bultzatzea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propiciar el empleo de calidad</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Norentzat:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Destinatarios:</b></li> </ul>
<p>Programa honen diru laguntzen onuradunak enpresak eta irabazi-asmorik gabeko entitateak (fundazioak, elkarteak, GKEak...), baldin eta zerga eta lan arloko betebeharrak egunean badituzte eta betekizun hauek betetzen badituzte:</p>	<p>Podrán optar a estas ayudas tanto empresas como entidades sin ánimo de lucro (fundaciones, asociaciones, ONGs...), siempre que se hallen al corriente de sus obligaciones fiscales y laborales, y reúnan estas condiciones:</p>
<p>a.- Enpresak lantokia Arrasaten edukitzea.</p>	<p>a.- Estar ubicada en Arrasate.</p>
<p>b.- Enpresak 50 langile edo gutxiago edukitzea.</p>	<p>b.- Disponer de 50 trabajadores/as o menos en plantilla</p>
<p>c.- Kontratututako langabeak Arrasatekoak izatea</p>	<p>c.- Que contraten desempleados/as de Arrasate.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 87.500 €, “1.0910.471.241.00.00-Laguntzak langabeak kontratatzeako”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 87.500 € con cargo a la partida “1.09.10.471.241.00.00-Ayudas para la</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

kontu-sailaren kontura.	contratación de desempleada/os”
<b>11.- Diru laguntza programa ikasketak egiten dituzten langabeentzako.</b>	<b>11.- Programa de subvenciones para personas desempleadas que cursan estudios.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Langabezian dauden Arrasateko pertsonen ikasketak egin ditzaten sustatzea, euren laneratzeko aukerak hobetzeko helburuarekin, ikasketok sortutako gastuei aurre egiteko beka eskainiz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Promover que las personas desempleadas de Arrasate cursen estudios, con el objetivo de mejorar su empleabilidad, mediante la concesión de becas para hacer frente a los gastos derivados de dichos estudios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko langabeen gaitasun profesionala hobetzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejorar la capacitación profesional de las personas desempleadas de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko langabeen laneratzeko aukerak hobetzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejorar la empleabilidad de las personas desempleadas de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrasateko langabeak lan bilaketa aktiborantz bideratzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Promover que las personas desempleadas de Arrasate aborden la búsqueda de empleo de forma activa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasaten erroldatutako langabeak, 25 urtetik gorakoak, kualifikazio profesionaleko ikasketak burutzen ari direnak, bai araututako sistemaren bitartez, bai profesionaltasun agiriarekin lotutako ikastaroen bitartez, hizkuntzen ikasketak izan ezik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Personas desempleadas mayores de 25 años empadronadas en Arrasate que cursen estudios de cualificación profesional, bien sea mediante el sistema reglado, bien mediante módulos con certificación de profesionalidad, salvo las enseñanzas de idiomas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagokako diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 30.000 €, “1-09-10-471-241-10-00 langabeen formakuntzarako laguntzak” kontu sailaren kontra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 30.000 € con cargo a la partida “1-09-10-471-241-10-00 ayudas para la formación de personas desempleadas”.</li> </ul>





**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

<p><b>H –Berdintasunari buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>H - En materia de Igualdad,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p><b>1.- Gizon eta emakumeen artean aukera berdintasuneko eremuan jarduera egiten duten elkarteentzako diru-laguntza programa.</b></p>	<p><b>1.- Programa de subvenciones para asociaciones que desarrollan su actividad en el ámbito de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da diru-laguntzak ematea berdintasunaren eremuan elkarteen funtzionamendurako nahiz elkartearen jardueraren xede diren taldeentzako programa espezifikoak eta/edo zerbitzuak egiteko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones tanto para el funcionamiento de las Asociaciones en el ámbito de la igualdad, como para el desarrollo de programas específicos y/o servicios dirigidos a los colectivos objeto de la actividad asociativa</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Elkarteen programazioetan genero ikuspegia integratzea eta emakumeen jabetza sustatzea xede duten jarduerak bultzatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> Integrar la perspectiva de genero en las programaciones de las diferentes asociaciones e impulsar actividades que tengan por objeto promover el empoderamiento de las mujeres.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri hauek erregulatzen dituzten diru-laguntzak eskatu ahal izango dituzte, Arrasateko udalerriaren eremuan jarduerak egiten eta/edo artatzen dituzte edo Arrasaten erroldaturik dauden pertsonak artatzen dituzten elkarteek, behar bezala eratuta eta dagokion erregistro publikoan izena emanda daudenak. Salbuespenez, eta oinarri espezifiko hauetako 1. artikulua azken atalean, Eusko Jaurlaritzako Elkartearen Erregistroan izena emanda egoteko baldintza eskatuzetik salbuetsi ahal izango zaie Arrasaten sustraiturik dauden ekitaldiak eta ospakizunak antolatzen dituzten taldeei eta entitateei.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar las subvenciones que las presentes bases regulan, las asociaciones debidamente constituidas e inscritas en el oportuno registro público que desarrollan y/o atienden actividades en el ámbito del municipio de Arrasate o atienden a personas empadronadas en Arrasate. De forma excepcional, y de acuerdo con el último apartado del artículo 1º de las presentes bases específicas, se podrá eximir de la exigencia del requisito de inscripción en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco a los grupos y entidades que organicen eventos y celebraciones que se consideren de arraigo demostrado en Arrasate.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Deialdi orokorra egin eta gero, norgehiagoka erregimenean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Previa convocatoria, en régimen de concurrencia competitiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 7.000 €, “1.13.30.480.231.50.00-Emakumearen Kontseiluarentzako diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 7.000 € con cargo a la partida “1.13.30.480.231.50.00-Subv. Consejo de la Mujer”.</li> </ul>
<p><b>2.- Arrisku egoeran dauden emakumeei laguntzeko diru-laguntzen programa.</b></p>	<p><b>2.- Programa de subvenciones para ayuda a mujeres en situación de riesgo</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasaten bizi eta genero indarkeriako egoerak pairatzen dituzten edo pairatzeko arriskua duten emakumeei banakako diru-laguntzak ematea. Bebar bezala justikatutako salbuespenak salbuespen, laguntza horiek ez dira izango eskudirutan ordaintzea eskatzaileei, baizik eta zerbitzu jakin batzuen kostua nork bere gain hartzea (lojamenduetako egonaldiak, lege aholkularitza, tratamendu eta laguntza psikologikoa, eta abar).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de subvenciones individualizadas a mujeres residentes en Arrasate que sufran o tengan riesgo de sufrir situaciones de violencia de género. Salvo excepciones debidamente justificadas, dichas ayudas no consistirán en abonos en metálico a las personas solicitantes, sino en la asunción del coste de determinados servicios (estancias en alojamientos, asesoramiento jurídico, tratamiento y apoyo psicológico, etc.).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b> Kasu bakoitzeko ezaugarri espezifikoiei egokitutako banakako erantzun baten bidez, lehen instantzian, urgentziaz, Udalean aurkezten dituzten genero indarkeriarekin lotutako arazoak konpontzen eta bideratzen saiatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b> A través de una respuesta individualizada adaptada a las características específicas de cada caso, tratar de resolver y reconducir, en primera instancia, con carácter de urgencia, aquellas problemáticas relacionadas con la violencia de género que se presenten en el Ayuntamiento.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Arrasaten bizi diren emakumeek eskatu ahal izango dituzte laguntzok, aurkezten dituzten arazoak aztertu eta gero, Udalaren iritziz, eskuhartzeak programa honen bidez lortu nahi diren helburuekin bat datozenak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar las ayudas aquellas mujeres residentes en Arrasate que, previo estudio de la problemática que presenten, a juicio del Ayuntamiento, encajen dentro de los objetivos perseguidos con el presente programa.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Zuzeneko diru-laguntza.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención directa.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 10.000 €, “1.13.30.480.231.00.00-Arriskuan dauden emakumeei diru-laguntzak” kontu-sailaren kontura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 10.000 € con cargo a la partida “1.13.30.480.231.00.00-Subv. mujeres en situación de riesgo”.</li> </ul>
<p><b>I- Kirolei buruz,</b> Arrasateko Udalak, Plan honen indarraldian, programa hauek lagunduko ditu diruz:</p>	<p><b>I- En materia de Deportes,</b> el Ayuntamiento de Arrasate, durante la vigencia del presente Plan, subvencionará económicamente los siguientes programas:</p>
<p><b>1.- Arrasateko kirol elkarteen ohiko jarduera finantzatzeko laguntzen edo diru-laguntzen programa.</b></p>	<p><b>1.- Programa de ayudas o subvenciones para financiar la actividad ordinaria de los clubs deportivos de Arrasate.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da Arrasatekok kirol elkartei diru-laguntzak ematea, kirola sustatzeko haien ohiko jarduera egiteko, kirol modalitate bakoitzaren denboraldiak hartzen duen aldiaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayudas económicas a clubes deportivos de Arrasate para el desarrollo de su actividad ordinaria de fomento del deporte, de acuerdo con el período que abarque la temporada regular de cada modalidad deportiva.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ohitura osasungarri eta gomendagarri moduan, kirola praktikatu dadin bultzatzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Potenciar la práctica generalizada del deporte como hábito saludable y recomendable.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elkartegintza sustatzea, kirolaren praktikaren antolamendua eta emaitzak optimizatzeko era moduan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fomentar el asociacionismo, como forma de optimizar la organización y resultados de la práctica del deporte.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oro har herritarren kirol espezialitate guztiak zabaltzea, ikastaroen bidez eta egindako jardueren bidez horiek praktikatu ahal izatea eskainita.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Divulgar las diferentes especialidades deportivas a la ciudadanía en general, ofertando la posibilidad de práctica de las mismas a través de los correspondientes cursillos y actividades desarrolladas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri espezifiko hauek erregulatzeko dituzten diru-laguntzak eskatzeko, baldintza hauek bete beharko dituzte kirol elkarteek:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas, los clubes deportivos que cumplan los siguientes</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

	requisitos:
a.- Indarrean dagoen legeriaren arabera eratuta egotea eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarteen eta Kirol Entitateen Erregistroan izena emanda egotea.	a.- Estar constituidos de acuerdo con la legislación vigente e inscritos en el Registro de Asociaciones y Entidades Deportivas del Gobierno Vasco.
b.-Identifikazio Fiskaleko Kodea edukitzea eta egunean egotea zerga obligazioetan.	b.- Poseer Código de Identificación Fiscal y estar al día con las obligaciones fiscales.
c.-Egoitza sozial eta jarduera eremua Arrasaten edukitzea, eta salbuesenez, nahiz eta Arrasaten ez izan egoitza edo jarduera eremua, jarduerak edo proiektuak Arrasaten egiten dituzten beste kirol elkarte batzuk, horiek Arrasateko Udalarentzat interesgarriak izanez gero.	c.- Tener la sede social y ámbito de actuación en Arrasate, y excepcionalmente, aquéllos otros clubes que, aun no teniendo su sede o su ámbito de actuación en Arrasate, desarrollen actividades o proyectos en Arrasate y éstas sean considerados de interés por parte del Ayuntamiento de Arrasate.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> En régimen de Concurrencia competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 100.000 € eta aurrekontuko “1-12-00-480-341-00-01 lehiaketa bitartez-kirol elkarteetarako laguntzak” kontu-sailaren bidez finantzatzeko da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 100.000 € y será financiado con cargo a la partida presupuestaria “1-12-00-480-341-00-01 Subvenciones a entidades deportivas mediante concurso”.</li> </ul>
<b>2.- Arrasateko kirol taldeek eta kirol entitateek antolatutako jarduera bereziak eta/edo noizean behingo jarduerak finantzatzeko laguntzen edo diru-laguntzen programa</b>	<b>2.- Programa de ayudas o subvenciones para financiar las actividades extraordinarias y/o puntuales organizadas por clubes y entidades deportivas de Arrasate</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Programa honen xedea da kirol taldeei eta kirol entitateei diru-laguntzak ematea, herri osoari zuzendutako kirol jarduera bereziak eta/edo jolas izaerako noiz behinkako kirol jarduerak antolatzeko, oinarri arau hauetan zehaztutako aldiari, eta Arrasateko udalerrian egiten direnak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Es objeto del presente programa la concesión de ayudas económicas a clubes y entidades deportivas para la organización de actividades deportivas extraordinarias y/o puntuales de carácter recreativo dirigidas a toda la población, en el período especificado en estas bases, y que se realicen en el término municipal de Arrasate.</li> </ul>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen:</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<p>Interesagatik edo bere berezitasunarengatik, kirol entitateen eta kirol taldeen ohiko jardueretarako ez den eta osagarria den laguntza maila bat behar duten ekitaldi berezi jakin batzuk egitea.</p>	<p>La realización de determinados eventos de carácter extraordinario que, por su interés o especificidad requieran de un nivel de apoyo diferente y suplementario al dedicado para las actividades ordinarias de las entidades y clubs deportivos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Oinarri espezifiko hauek erregulatzeko, baldintza hauek bete beharko dituzte kirol elkarteek:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas, los clubes deportivos que cumplan los siguientes requisitos:</li> </ul>
<p>a.- Indarrean dagoen legeriaren arabera eratuta egotea eta Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarteen eta Kirol Entitateen Erregistroan izena emanda egotea.</p>	<p>a.- Estar constituidos, de acuerdo con la legislación vigente, e inscritos en el Registro de Asociaciones y Entidades Deportivas del Gobierno Vasco.</p>
<p>b.- Identifikazio Fiskaleko Kodea edukitzea eta egunean egotea zerga obligazioetan.</p>	<p>b.- Poseer Código de Identificación Fiscal y estar al día con las obligaciones fiscales.</p>
<p>c.- Egoitza soziala eta jarduera eremua Arrasaten edukitzea, edota, salbuespenez, nahiz eta Arrasaten ez izan egoitza edo jarduera eremua, jarduerak edo proiektuak Arrasaten egiten dituzten beste kirol elkarte batzuk, horiek Arrasateko Udalarentzat interesgarriak izanez gero.</p>	<p>c.- Tener la sede social y ámbito de actuación en Arrasate, y excepcionalmente, aquéllos otros clubes que, aun no teniendo su sede o su ámbito de actuación en Arrasate, desarrollen actividades o proyectos en Arrasate y éstas sean considerados de interés por parte del Ayuntamiento de Arrasate.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Norgehiagoka erregimenean</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> En régimen de Concurrencia competitiva</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 4.500,00 €, eta aurrekontuko “1-12-00-480-341-10-01 Kirola: ez ohiko ekintzetarako laguntzak” kontu-sailaren bidez finantzatu da.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 4.500,00 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria “1-12-00-480-341-10-01 Deporte: ayudas para actividades especiales”.</li> </ul>
<p>3.- Leintz Eskola Kirola zuzenean</p>	<p>3.- Programa destinado a financiar de forma</p>



Esp. kodea: 2020RBAR0004  
Titularra: OGASUN BATZORDEA

Gaia: DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
Hasiera data: 2020/01/17

finantzatzeko den programa.	directa a Leintz Eskola Kirola
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Aurrez sinatutako hitzarmena kontuan hartuz, Aretxabaleta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga eta Aramaioko udalekin batera eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren lankidetzaz, Leintz Eskola Kirola elkarteak eskola kirola bultzatzeko jarduera diruz laguntzea, kirol instalazioen lagapena egiteaz gain.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Colaborar, previa firma de los oportunos convenios, junto con los ayuntamientos de Aretxabaleta, Eskoriatza, Leintz Gatzaga y Aramaio, y en colaboración con la Diputación Foral de Gipuzkoa, -además de en la cesión de uso de las instalaciones deportivas- en la cofinanciación de la actividad desarrollada por Leintz Eskola Kirola de fomento del deporte escolar.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leintz bailarako, eta bereziki Arrasateko udalerriko Eskola Kiroleko programa garatzen laguntzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contribuir a desarrollar el programa de Deporte Escolar del valle de Leintz y en concreto del municipio de Arrasate.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eskola Kirola garatzeko elkarlanean aritzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trabajar en común para el desarrollo del Deporte Escolar.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lurralde historikoetako foru organoek onartutako eskola kiroleko programak exekutatzeko ahalbideratzea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Posibilitar la ejecución de los programas de deporte escolar aprobados por los órganos forales de los territorios históricos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Norentzat:</b> Leintz Eskola Kirola lukro asmorik gabeko Elkarteak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad sin ánimo de lucro Leintz Eskola Kirola.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenekoa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 39.000 €, “1-12-00-480-326-00-01 LEK-eskola kirolak-dirulaguntza” kontu-sailaren arabera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 39.000 € con cargo a la partida “1-12-00-480-326-00-01- Subvenciones- LEK-Deporte Eskola”.</li> </ul>
<p>4.- Arrasate-Udalatx mendi lasterketa zuzenean finantzatzeko den programa.</p>	<p>4.- Programa destinado a financiar de forma directa la Arrasate-Udalatx carrera de montaña</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Xedea:</b> Aurrez sinatutako hitzarmena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Objeto:</b> Colaborar económicamente,</li> </ul>



**Esp. kodea:** 2020RBAR0004  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** DIRILAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA  
2020-2023  
**Hasiera data:** 2020/01/17

kontuan hartuz, diruz laguntzea Arrasate-Udalatx mendi lasterketa.	previa firma del convenio oportuno, en la carrera de montaña Arrasate-Udalatx.
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Udalak zer lortu nahi duen</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Efectos pretendidos:</b></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Arrasate-Udalatx mendi lasterketa garatzen laguntzea.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Contribuir a desarrollar la carrera de montaña Arrasate-Udalatx.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Euskadi mailan oihartzuna duen kirol proba egonkortzen laguntzea.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ayudar a estabilizar esta prueba deportiva que tiene repercusión a nivel de Euskadi.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kirol ikuskizun bezala, Arrasateko herria aditzera eman.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Como espectáculo deportivo, dar a conocer el municipio de Arrasate.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Norentzat:</b> Mondraitz Kirol Kluba, lukro asmorik gabeko Elkartea.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Destinatarios:</b> La entidad sin ánimo de lucro Mondraitz Kirol Kluba.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ematekoaren modalitatea:</b> Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenekoa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Modalidad de Concesión:</b> Subvención Nominativa, en régimen de convenio.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:</b> 3.500€, “1-12-00-480-341-20-01 Mondraitz diru-laguntza.Udalaitz igoera” kontu-sailaren arabera.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Importe y aplicación presupuestaria:</b> 3.500 € con cargo a la partida “1-12-00-480-341-20-01 Subvención Mondraitz. Subida Udalaitz”.</li></ul>